

# ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 163. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF  
1897—1932.

Kedd, 1936. július 21.

## Ultimátumot küldtek a spanyol fölkelők a baloldali kormánynak

**Franco tábornok monarchista felkelő-seregei feltartóztatlanul nyomulnak előre Madrid felé**

MADRIDBÓL jelentik: A madridi rádió ma délután 2 órakor a következő közleményt adta le: Az I. számú gyalogosezred a kormány rendelkezésére áll. Queipodellana lázadó tábornok telefonon felhívta a belügyminisztériumot, abban a hitében, hogy Madrid már a felkelők kezén van és Molla tábornokot kérte a telefonhoz. A kormány száz lázadó tisztet börtönbe vetett. A kormány elfogta a sevillai lázadók üzenetét, amelyben sürgősen vízrepülőgépet küldését kéri, hogy Franco tábornok a külföldre menekülhessen. A kormánycsapatok Sevillában teret nyertek, az ottani munkáscsapatok összeköttetésbe léptek Huelva város vezetésével és különvonaton erősítéseket küldenek Madrid felé.

Londonból jelentik, hogy a táviró, telefonösszeköttetés Spanyolországgal teljesen megszakadt. Egy spanyol torpedóromboló teljes gőzzel Malaga felé igyekszik, az ottani 200 angol állampolgár védelmére. Malaga egyébként lángokban áll, Gibraltárban két angol torpedóromboló, Plymouthban két cirkáló áll teljes gőzben, hogy szükség esetén azonnal a szorongatott helyzetben lévő angol állampolgárok segítségére siethessenek.

Ujabb jelentések szerint a felkelő csapatok elfoglalták délen Malagát, északon Valladolid és Burgos városokat, Mona tábornok a zendülő csapatok előrenyomuló tüzérével 300 kilométerre áll Madridtól. Rádiójelentések szerint Asturia polgári kormánya a felkelő Franco tábornokhoz csatlakozott. Az Egyesült-Államok kormánya felhívta spanyolországi alattvalóit, hogy meneküljenek a madridi amerikai követségre a helyzet súlyosságára való tekintettel. A felkelők eddig urai Andalusia, Castilia, Arragonia és Navarra tartományoknak, továbbá Cadix, Sevilla, Algezirás városoknak és elfoglalták Spanyol-Marokkót, továbbá a Kanári és a Baleári szigeteket. Repülőgépről látták, hogy Algezirás városát sűrű füstfűhő borítja. Valószínűleg az ottani laktanyák égnék.

Gibraltárban délután megfigyelték, hogy négy spanyol hadihajó tűz alá vette a spanyol-marokkói Ceuta városát.

## A kormány repülőgépekről bombáztatja a felzendült városokat

Tangerből jelentik: Franco tábornok, a marokkói forradalmárok vezére, táviratot intézett Liano tábornokhoz és közölte vele, hogy Spanyolországot megmentette. Andalusia, Valencia tartományok, valamint Valladolid, Burgos, Aragon városok és a Kanári, valamint Baleári szigetek a felkelőkhez csatlakoztak. A helyzet most az, hogy csak Madridban van a kormány biztonságban.

**A kormány rendeletére a nyílt városokat is bombázták, aminek következtében sok asszony és gyermek meghalt.**

A ceutai rádióállomás, amely a felkelők kezében van, bejelentette Franco tábornok érkezését és felkérte a lakosságot, hogy a tábornokot bevonulása alkalmával ünnepélyesen fogadja. A Malaga és Melilla között közlekedő postahajót a lázadók hadihajója feltartóztatta és átkutatta, hogy megállapítsa, nincsen-e az utasok között kormánykiküldött, aki a Marokkóban lévő kormányhű csapatok részére utasításokat visz.

### Lángokban áll Malaga

Gibraltárba olyan hírek érkeztek, hogy Malaga lángokban áll és az uccai harcoknak igen sok halálos áldozata van. Gibraltárba 2 ezer menekült érkezett, leginkább gyermekek és asszonyok.

Ceutában, Szevillában és Cadixban a felkelők kiáltványban hívták fel a polgári lakosságot arra, hogy fegyvereiket nyomban szolgáltatassák be, mert különben kivégzik azokat,

akiknél fegyvereket találnak. Ugyanez a sors vár azokra is, akik középületek ellen merényletet követnek el. A hatalomra került felkelők betiltottak minden baloldali gyűlést és sztrájkot.

Az angol sajtó minden figyelmét a spanyolországi eseményekre összpontosítja. A Daily Telegraph azt írja, hogy a monarchistákat kényszerítették a baloldali pártok harcmodorának átvételére, illetve a polgárháborúra, ami most véres összeütközésekben robbant ki és **eredménye egyféleképpen vagy jobboldalt, vagy baloldali diktatura lesz.**

A madridi szikratáviró-állomás ma délután pontosan 10 óra 20 perckor kormánynyilatkozatot közölt, amely közli, hogy **a kormánycsapatok urai a helyzetnek.**

Ezzel szemben más hírek egészen ellentétes eseményekről számolnak be és közlik, hogy **a tüzérével megerősített felkelők folytatják útjukat a főváros felé.** Értesülések szerint Franco tábornok a felkelést úgy készítette elő és úgy hajtotta végre, mint szabályszerű hadjáratot. A felkelők vezetői eme tervek szerint lépték át a határt és kezdték meg a felkelést. A csapatok csupán Madrid körül maradtak híek a kormányhoz és általában azt hiszik,

## Légítámadás fenyegeti Madridot

A felkelők kezében levő sevillai rádióállomásról tegnap a következő hírt adták le: FRANCO tábornok, a felkelők vezére lemondásra szólította fel a madridi kormányt és közölte, hogy amennyiben a lemondás nem történik meg, úgy a lázadókhoz csatlakozott repülők bombázni fogják a fővárost.

hogy a spanyol helyzetben még ma megtörténik a döntés.

Lissaboni jelentés szerint délelőtt igen sok ismert spanyol politikai személyiség menekült Portugáliába. Köztük Lerroux volt miniszterelnök is. Franco tábornok különben még mindig Te-tuanban van és repülőgépen akar az anyaországba utazni.

Quiroga volt miniszterelnök, akit a felkelők Sotello meggyilkolása miatt különösen gyűlölnék, vasárnap titokban elhagyta a fővárost és Franciaországba szökött.

Oranból jelentik: Franco tábornok ma délelőtt a következő táviratot intézte a madridi kormányhoz:

— Uj hatásköröm birtokbavételekor a legerélyesebben tiltakozom a kormánynak ama minősíthetetlen eljárása ellen, amellyel repülőinek parancsot adott a békés lakosság bombázására, melyek ártatlan asszonyok és gyermekek halálát okozták. A spanyol újjáéledési mozgalom rövidesen teljes diadalt arat és akkor magyarázatot követel majd ezért az eljárásért. A szigor, amit alkalmazni fogunk, az önök ellenállásával lesz arányban. A leghatározottabban követeljük a felesleges vérontás elkerülését.

Don FRANCISCO FRANCO tábornok.

### Rengeleg dinamit

A rádió leadó-állomás ma névszerint felsorolja azokat a tiszteket, akiket a forradalomhoz való csatlakozásuk miatt a kormány törvényen kívül helyezett. Felhívást intézett a kormány a Népfrent tagjaihoz is, hogy siessenek a munkás-miliciák megalakítására.

Ennek a felhívásnak főként a bányászok tesznek eleget, akik rengeteg dinamittal felfegyverkezve állottak a kormánycsapatok segítségére.

A bányászok a délutáni órákban elzárták azokat a szorosokat, amelyeken keresztül kellene a lázadó csapatoknak Madrid felé vonulniok. A kormány rádióüzenete feloldotta a katnákat felebbvalóikkal szemben kötelező szolgálat teljesítése alól.

Marokkói jelentések szerint a rend Spanyolországban helyreállott, mivel az ellenállás teljesen megszűnt, minthogy az idegen légió szintén a lázadókhoz csatlakozott. Afrika 40.000 főnyi spanyol katonasága most már a forradalom vezéreinek rendelkezésére áll.

Sevillából jelentik: Molla tábornok cáfolja, hogy csapataival együtt megadta volna magát. Ellenkezőleg, kijelenti, hogy lázas tempóban halad előre Madrid felé.

A sevillai rádióállomás délután 4 órakor közli, hogy magánjelentések szerint Molla tábornok csapatai délután bevonultak a fővárosba, ahonnan a kormány elmenekült.

A Madridban feladott táviratok óriási kétséggel érkeznek és ezek szerint az új kormány kétségbeesett erőfeszítéseket tesz az ellenforradalom megfékezésére. A belügyminiszter a kommunista és a szélső szociálista munkásokból miliciát szervez és ezeket akarja ellenállásra bírni.

# Új Petőfi-legendák

A szovjetorosz Jakutsk-tartomány magyar leszármazottainak titka — Ki volt a titokzatos Alexander Stjepanowitsch Petrowitsch..?

Bécsből jelentik: F. Bönisch, bécsi újságíró, néhány nappal ezelőtt a N. W. T. hasábjain visszaemlékezéseit közli az orosz özszeomlás után átélt napjairól, s ezt a cikket a Petőfi-legendának szenteli. Ismerteti Petőfi életét, elmondja a történelmi feljegyzéseket a segesvári csatáról, majd áttér 1917-re amikor a bolsevista forradalom minden eddigi orosz keretet szétrobbantott.

Ezekután következik a legenda, illetőleg annak új fordulata.

Két magyar tiszttel találkozott, — a neveket csak kezdőbetűkkel jelzi — F. hadnagyval és Sz. zászlóossal. Ezek elmondták neki, hogy a fogolytáborukból egy hajdani politikai orosz fogoly — egy permi ügyvéd — segítségével jutottak át a zajló Lena-folyón és így jutottak el a Ljutscha-Ougoktom-hegységig, a 63-ik szélességi fokig, ahol

különös telepítésre bukkantak.

Jakutsk-tartomány volt ez a hely és a falu, amelybe a két magyar tiszt jutott, azzal a megelégedéssel szolgált, hogy lakói

magyar nyelven beszéltek.

A két magyar tiszt feljegyezte a faluban hallott dolgokat. Azt mesélték nekik, hogy a falu lakóinak ősei az 1848—1849-iki magyar szabadságharc idejében, Sighisoara-n estek fogságba s az oroszok nemcsak katonákat, hanem polgári elemeket, nőket és gyermekeket is magukkal hurcoltak. Itt élnek azóta is még néhányan azoknak a leszármazói közül, akik abban az időben erre az istenhátamögötti szibériai hegységbe települtek.

Hogy mi lett a két magyar tiszttel, Bönisch nem tudja, s ő maga is elfelejtette volna ezt az esetet, ha 1919-ben nem kerül össze Lew Iwanovitsch Sridelskij alezredessel, aki vezető-tiszt volt Charbinban. Skridelskij alezredes, aki tökéletesen beszélt németül is, széles műveltségű és nagy intelligenciájú ur volt s anélkül, hogy Bönisch külön kérdezte volna, ő maga mondta el, hogy a tartomány parancsnokságának

régi irattárában lapozva, 1875-ről szóló feljegyzéseket talált bizonyos Alexander Stepanowitsch Petrowitsch nevű magyar fogolyról, aki ott meghalt.

Feltűnt nekem, — mesélte Skridelskij, — hogy ilyen nevű magyar költőről is hallottam, Petőfi Sándorról, akinek családi neve

eredetileg Petrovics, oroszul írva Petrovitsch volt, István fia (Stjepanowitsch)

s nem valószínű, hogy a fogolytáborban irták át a Petőfi nevet az eredeti Petrovicsra.

Bönisch szerint egyáltalában nem lehetetlen, hogy a jakutski katonai parancsnokság irataiban említett Petrowitsch fogoly valóban Petőfi Sándorral azonos...

S az is lehetséges, hogy Jakutsk-tartományban

még ma is felfedezhető a magyar származású lakosok szájhagyományain néhány

## Viszik az olimpiai lángot Athénből Berlinbe

Öt külsőségek pompájával indultak a futók az olimpiai fáklyákkal

Athénből jelentik: Felemelő ünnepség keretében indították utnak ma a berlini olimpiára induló fáklyás stafétákat. Az ünnepség kezdetét délelőtt 10 órakor a Kronos-hegyről harsonaszó jelezte, majd 15 leányka a kriptán keresztül a régi Stadionba ment, ahol úgy, mint régen, négy lábbon álló tükör segítségével meggyújtották az olimpiai tüzet. A leánykák könnyen gyulladó szöveteikbe burkolt botokat tartottak a tükör elé, amelyek előbb izzani kezdtek, majd lánggyúltak. A leánykák ekkor lassu, ritmikus léptekkel Heracles oltárához mentek, amely a Neraion előtt pineákkal árnyékoltan állott és meggyújtották a tüzet, majd az Altisra mentek. Az oltár mentén hatvan görög ifju állott, közöttük negyven futó. Az ifjak halkán Pindaros nyolcadik olimpiai ódájának első két szakaszát énekelték, kezükben olajágot tartottak. A leánykák énekelve körüljárták az oltárt és itt is meggyújtották a tüzet, majd az ifjak letették ógörög nyelven az olimpiai fogadalmat. Ezután felolvasták Coubertin báró szövegét ujjörög és francia nyelven, majd a papi szertartás után elénekelték a görög himnuszot. Ezután előlépett a negyven ifju egymástól öt méter távolságban, széles uccát alkotva, a Kronos-hegyről ismét megszólaltak a harsonák és végül 12 ágyulövés jelére az első staféta, Candilis meggyújtotta fáklyáját, átvette Coubertin báró üzenetét és az olajágot, majd elindult, hogy megfussa az első kilométert a nagy, országokon keresztül vezető olimpiai stafétautnak.

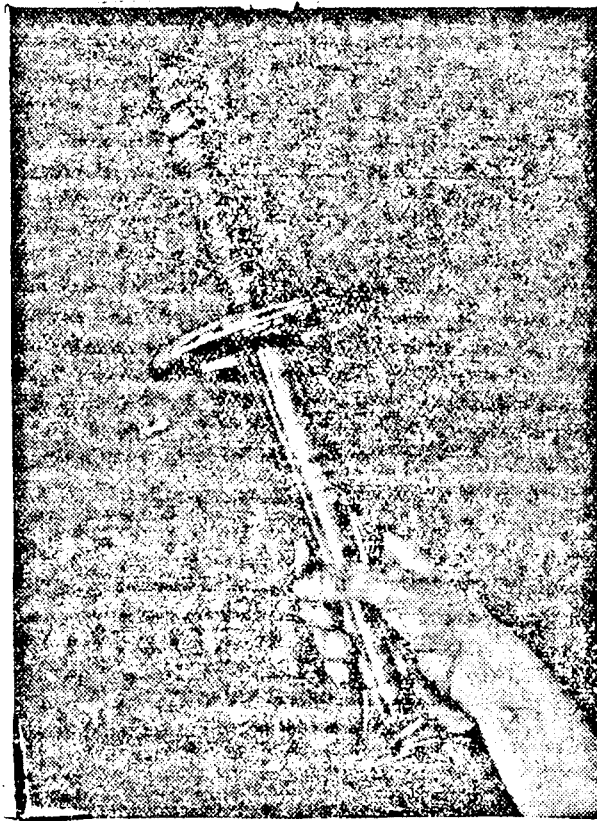
Érdekes egyébként, hogy az olimpiai fáklyavivők utjáról Leni Riefenstahl, az ismert német filmszínésznő készíti a filmfelvételeket.

## Dreimaederlhaus

az Altwien-i kerti vendéglő  
CALEA GRIVITEI 41., BUCURESTI,  
a Calea Victoriei közelében.  
Bécsi dalok. Bécsi zene. Bécsi hangulat.

vers, dal, költemény, sőt talán kézirat is akadhat.

Ezekről Magyarországon biztosan megtudnák állapítani, hogy Petőfitől származnak-e, mert az azután biztos, hogy ha az a Petrowitsch Petőfivel volt azonos, költészete nem némult el a fogság alatt s termeléséből esetleg egyes foszlányok, sőt talán teljes művek is megmenthetők lehetnek. Mindenesetre érdemes volna utánajárni. A legrosszabb esetben is szétfoszlana egy legenda s világosság derülne a majd százéves titokra.



AZ OLIMPIAI FÁKLYATARTÓ  
Walter Lemcke szobrászművész acélből készült műve

## A tulajdósi sikerült próba

Irta: PIERRE VALDAGNE

— Értelek — mondta Victorien Placot barátjának, Germain Gomardnak — szereted azt az elragadó kis övegyet és nem tudod magad elhatározni, elvedd-e.

— Ugy van, — felelt Germain Gomard — nem tudom magam elhatározni. Gondold meg, én ügyvéd vagyok, a fővárosban kell élnem, állandóan élénk társadalmi életet kell folytatnom, összeköttetéseket ápolnom. Catherine jellemében van valami hirtelenség, valami szeleburdiság, igazán nem tudom, nyugodt lehetek-e majd mellette.

— Nos, van egy ötletem — fordult hozzá Victorien — úgy tudom van egy kis birtokod Indre megyében.

— Igen — válaszolt Germain Gomard — Plessis-les-Nouettesben egy öreg kastélyom van, körülötte erdők, legelők és egy major. Ritkán járok le, szerencsére van egy becsületes jószágigazgatóm.

— Hát figyelj ide. Ugy tudom, Catherine nagynénjénél él. Hívd meg őket egy hétre Plessis-les-Nouettesbe husvétkor és ott a magányban, a természet csendjében viszonytork sokkal meghittebben fog alakulni és alkalmas lesz megítélni, jó feleség lesz-e belőle, vagy sem.

— Azt hiszem, igazad van. Próbára teszem Catherine-t.

Catherine és nagynénje két nap óta laktak a kastélyban. Mély benyomást tett rájuk a vén kastélyt körülvevő várak, a felvonóhid és a két ór-

torony. A nagynéni a park évszázados fáit kicsit tulkomolyaknak találta, inkább visszavonult bolt-hajtásos szobájába és olvasgatott. Catherine azonban mindentől el van ragadtatva. Izgalmas felfedezéseket tesz minden nap és boldogan mutogatja őket Gomardnak. Megbámulja a kastély régi butorait, szönyegeit, himzéseit:

— Hogy lehet olyan bolond, hogy nem itt tölti minden szabad idejét, — kérdi Gomard-t — hisz ez a leggyönyörűbb hely a világon!

Catherine-t valóságos lelkesedés fogta el, mikor felfedezte a majort. Megismerkedett a majorossal aki megmutatta neki a kiöregedett lovat, melyet már nem dolgoztatnak, csak etetnek, mint valami nyugdíjast. Catherine el van ragadtatva a tehentől, sose látott még tehenet ilyen közléről. Boldogan játszik a baromfival. Reggel ötkor kel, megfeji az egyik tehenet és maga hozza fel a párolgó tejet reggelihez. Teljesen megváltozott. Gomard egy nap rajtakapta, amint a nagy házörzökutyával társalog.

— Ne hallgassuk meg rádió a híreket? — kérdi tőle Gomard.

— Magát érdeklí a hírek? — felel kérdéssel Catherine.

— Hogyan? Maga nem szeretné tudni, mi történik Párisban?

— Nem bizony. Nagynéném csak hallgassa a párisi híreket. Őt nem érdekelté más, mint a brids-partija és az ótóriai teák. Csak azt bánom, hogy holnap már elutazunk. Örökké itt tudnék maradni Plessis-les-Nouettesbe.

Victorien Placot szeptemberben a trouvillei strandon találkozott barátjával, Germain Go-

mard-ral.

— Egyedül? — kérdezte Gomard-f.

— Teljesen. Azaz egész rakás ismerős veszkörül. Jól mulatok. Csinos összegeket vesztek a kaszinóban, minden este táncolok, remekül mulik az idő.

— És házassági terveid?

— Igaz... — felelt Gomard rövid szünet után, mert eleinte nem is jutott eszébe, mire céloz Placot. — Nos, megfogadtam tanácsodat. Meghívtam Catherine-t és nagynénjét kastélyomba.

— Nos és Catherine-nak nem tetszett a vidéki élet?

— Ellenkezőleg. Csak a vidéki élet tetszett neki. Fiam, egy majorosné lelke lakik benne. Az egyetlen, ami érdekli: téhen, csirke, spenót. Az ég tisztasága és a csillagok. A csend és a levegő.

— Hiszen egy komoly házasság szempontjából...

— Kérlek, — vágott közbe Gomard — a próba tulajdósi sikerült. Mindezek nagyszerű lelki tulajdonságok, de nekem kevés. Én szeretem az életet, a mozgást, a társaságot. Nem élhetem a vidéki dzsentri életét. Nem temetkezhetek el Plessis-les-Nouettesbe, ahol senkihez sem szólhatok egy szót se. Én szeretek beszélni.

— Persze, ügyvéd vagy.

— Nem ügyvéd, hanem civilizált ember! Éppen ezért elfelejtettem Catherine-t, a házasságot és az öreg kastélyt. Nem, nem nekem való dolog ez. De bocsáss meg, kedves Victorienem, már el is kell hogy hagyjalak. Chasseguigneéknál bridsre várnak. Tudod, Chasseguigneékhoz mindenkinek el kell mennie, aki számít. Sietek, hogy el ne késsem!

## Hajón és nem repülőgépen megy Edward király Franciaországba

Az angol király első külföldi útja a kanadai hősi halottak francia emlékművéhez vezet

Londonból jelentik: A vizsgálat most már kétséget kizáró módon megállapította, hogy az Edward király ellen elkövetett merényletnek semmiféle politikai háttere nem volt és az esemény elszigetelt jelenségnek tekintendő. Londonban úgy tudják, hogy a király vasárnap Franciaországba utazik, ahol le fogja foglalni a kanadai hősi halottak emléksobrát. A királyt hadirepülőgépek akarták elkísérni légi útjára, de Edward király hajón kíván utazni. Ez lesz a király első külföldi útja, trónralépcsé óta.

Az alsóházban az interpellációk során E. d. n. külügyminiszter kijelentette, hogy Anglia nem hajlandó az abesszin háború áldozatainak pénzügyi megsegítéséhez hozzájárulni. Majd Henderson kérdésére azt válaszolta a külügyminiszter, még nem bizonyos, hogy mely kormányok képviselik magukat a brüsszeli értekezleten.

## Gyújtogatás okozta a curtici-i tüzet

Hajnalban sikerült lokalizálni a tüzet. — Bosszu műve volt a gyújtogatás.

Beszámoltunk arról, hogy a szombatról vasárnapra virradó éjszaka Curtici-on egy Don Ioan nevű ottani lakos gazdaságában nagy tűz ütött ki és az Aradi Közlöny volt az első, amely azt is megírta, hogy nem sokkal a tűz kitörése után a csendőrség egy letartóztatást eszközölt gyújtogatás gyanúja miatt. Kiderült ugyanis, hogy Don Ioan régl ellensége, Bulboaca Gheorghe curtici-i gazda okozta a veszedelmes tüzet, amennyiben bosszúból az egyik szalmakazalt felgyújtotta. Bulboacat a csendőrség letartóztatta. A tüzet egyébként vasárnap hajnali 3 órakor sikerült a tüzoltóságnak megfeszített munkával lokalizálni. Attól tartottak ugyanis, hogy a nagy hőségben a tűz a szomszédos házakra is áttérjed, ezt azonban sikerült megakadályozni. A vizsgálat megállapítása szerint mintegy hetven kazal lett a lángok martaléka, ezenkívül egy csür és egy disznóól is elpusztult. A vizsgálat teljes apparátussal folyik annak kiderítésére, hogy Bulboacának voltak-e bűntársai a gyújtogatás elkövetésében.

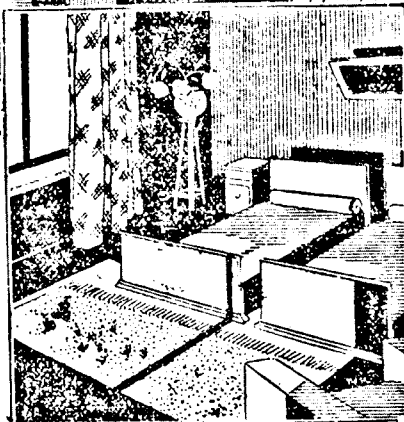


KEZDJE A NYARALÁST UGY, ahogy kell!

**N**e utazzon fürdőre, amíg nem rendelt előzetesen szobát a szállodában. Semmi sem kellemetlenebb, mint egyik szállodából a másikig szaladgálni, szobát keresni, míg felesége az állomáson vár, a podgyászokra vigyázva.

Ha elutazása előtt telefonál a szálloda igazgatóságának, megszabadul ettől a kellemetlenségtől. Rezerválnak az Ön számára szobát. Megérkezéskor az állomásról egyenesen a szállodához hajtat. A szoba rendelkezésére áll, minden rendben van.

Igy tesznek a praktikus emberek, így kell tennie Önnek is.



### A 3 PERCES INTERURBAN, BESZÉLGETÉS DIJA:

Sinaia-București ..	40	Le
Călimănești-Buc. ..	60	"
B.-Herculane-Buc. ..	80	"
Sovata-București ..	60	"
Vatra-Dornei-Buc. ..	80	"
Furci-București ..	60	"
Ocna-Sibinului-Buc. ..	60	"
Constanța-București ..	60	"
Bălcic-București ..	60	"
Eforia-București ..	60	"
Slănicul-Mold. - Buc. ..	60	"
Govora-București ..	60	"

21 óra után 40% engedmény

Az ország minden fürdő-és üdülőhelyén lehet szállodai szobát telefonon rezerválni. A szállodák igazgatóságára mindenkor rendelkezésre áll. Néhány perces telefonbeszélgetés a kérdés meg van oldva. Milyen kellemes kész szobát találni!

SOC. ANON.



ROMÂNĂ DE TELEFON

## IUNIAN:

# Nem tehetünk különbséget állampolgár és állampolgár között!

A volt igazságügyminiszter figyelmetkeltő beszéde Satu-Mare-n

Satumare-ról jelentik: Grigore Iunian, volt igazságügyminiszter a napokban Satu-Mare-n politikai vonatkozású beszédet mondott, amelyben méltatta a kisebbségek helyzetét is az ország közéletében. Iunian idevonatkozó szavait az alábbiakban idézzük:

— Nálunk az egyes pártok — ugymond — túlkönnyelműen vallják magukat demokratáknak és éppen ezért nagyon óvatosan kell nyulni az ilyen pártokkal való fúzió kérdéséhez.

A népfront-alakulatnak Romániában nincs gyökere.

a népfrontban és ehhez hasonló alakulatokban nem látok biztosítékot a demokrácia intézményes biztosítására. Mi demokrácia alatt nem az eszközül szereplő programot értjük, nálunk a demokrácia államforma, amelyben az egész nép, az egyenlő jogokkal felruházott összes állampolgárok kormányozzák közvetlenül vagy közvetve az államot.

— A nacionalizmus hullámverésének idejét éljük — mondta továbbá Iunian — és ebben a kérdésben is állást foglalt a radikális párt.

A párt mélységesen elítélte a strucc-politikát, amelyet eddig ebben a kérdésben a kormányok folytattak. Ha az ország tízenkilencmillió lakosa mind fajromán volna, akkor nagyon könnyű volna úgynevezett „intranszignens nemzeti politikát” folytatni. Igen ám, de az országban él öt millió kisebbségi is és ezekre feltétlenül tekintettel kell lenni. Az ország konszolidációjára folytatandó építő-munkában szívesen kell látni mindenkit, akinek ebben az országban jogot biztosít az alkotmány. Akik ezt az építő-munkát meg akarják zavarni, azok nem akarják az ország konszolidációját. A felforgató elemek etnikai eredetre való tekintet nélkül bűnösök.

akkal szemben egyforma szigorral kell eljárni. Az országban élő loyális kisebbségek egyenlő elbánást érdemelnek.

Nem tehetünk, nem szabad, hogy tegyünk különbséget állampolgár és állampolgár között.

Románia nemcsak hogy Franciaország elvá-

laszthatatlan barátja hanem egyuttal őrzője a francia forradalom hagyományainak is. Nálunk a demokrácia nem lehet keret, nálunk a demokrácia lényeg. Emelt fővel mondhatjuk: mi képviseljük a demokráciát Romániában és ha a sors ama nehéz feladat elé állít majd bennünket, hogy átvegyük a hatalmat, akkor mi ezeknek a demokratikus elveknek a jegyében vezetjük az ország ügyeit. Én a teljes gondolatszabadság híve vagyok, ebből egy tapodtat sem engedek. Legyetek ennek a gondolatnak büszke harcosai — így fejezte be beszédét Iunian, amelyet a jelen voltak nagy lelkesedéssel hallgattak végig.

Nagy éljénzés közepette fejezte be beszédét Iunian, aki a nagy számban megjelent párhiveivel a késő éjjeli órákig szívélyesen elbeszélgetett.

CORSO: 5, 7 1/2 órákor CENTRAL: 9 1/2 órákor

Mindenki, aki már nem látta volna, a kellemes nyári kirándulásban is élvezheti Jackie Cooper gyermekjátékát és Thomas Meighan főszerepében

**A csirkefogó**

elmaradó kedves filmjét. 2 Journal Helvarak: Lei 24, 21, 14. Pótkép

SELECT 7 1/2 és 9 1/2 órákor Utoljára.

**VANESSA,**

Hugh Walpole legnépszerűbb regényéből készült a METRO egyik legerdekesebb filmje, melynek főszerepét Helen Hayes, az „amerikai Elisabeth Bergner” alakítja. Többi főszereplők: Robert Montgomery, Lewis Stone, Otto Kruger. Journal. Helvarak: Lei 21, 17, 14. Pótkép.



# HIREK

## Árnyékban 40 fok!

Az emberek inguiban szédelegtek az uccán — már akinek feltétlenül az uccára kellett mennie — kétpercenként törölgették le az arcukon csobogó verejték-patakokat és menekültek az aszfalt-ról, amely felangolosra sütötte a cipőn keresztül is talpukat. Aki tehetett a vízbe menekült, mások a parkokban és a közeli erdőkben kerestek egy kis enyhülést, egy csepp szellőt, amely hűsít. Hiába volt minden, a forró tűző nap mindenkit utólért.

Vasárnap volt az idei szezon legmelegebb napja — hogy ezután mi lesz, azt csak a felsőbb hatalmak tudnák megmondani — és árnyékban 40 fokot mutatott a hőmérő. A napon körülbelül 5 fokkal több volt: A levegő este sem akart lehűlni és éjszaka 3 órakor, amikor állítólag leghűvösebb a levegő, még mindig 23 fokot mértek. Éjszaka fűrdővé változott az ágy, az ember északsarki expedícióról álmódott és amikor időnkint felébredt, azon gondolkodott, hogyan lehetne jéggel kibélelni a matracokat. Hétfőn „enyhült” a helyzet, déli 1 órakor „csak” 39 fok volt, míg délután a kissé heborult ég következtében 36 fokra szállt alá a hőmérő. A strandok újra zsufolva és — hogy a kánikula egyik legáldásosabb hatásáról számolhassak be — a nagy meleg következtében az emberek hágyadtan heverésztek a homokon s az asszonyoknak már pletykálni sem volt kedvük. Strandszerelmek sem lángolhattak fel, azon egyszerű okból, hogy a hölgyeknek és uraknak éppen elégük volt a lángolásból...

Ember, állat, virág egyformán vágyott egy kis felüdítő eső után... minden kis felhő, amely a láthatáron jelentkezett, reményt varázsolt a szívekbe, talán mégis... ha nem most, hát este és ha nem este, talán éjszaka vagy hajnalban... mindig, hogy utána pár órával újra forró tűz a nap, de legalább rövid időre zuhogjon az eső, fújjon a szél és ne mutassa könyörtelenül a hőmérő a kétségbeesítő számot: 40 fok... (—rosi.)

— **A HŐSÉG TOVÁBB TART!** Délnyugati légáramlás, néhány helyen zápor és zivatar, a hőség tovább tart.

— **Ferdinand király halálának évfordulója.** Bucuresti-ből jelentik: Ferdinand király halálának 9-ik évfordulója alkalmával Curtea de Arges-ben gyászistentiszteletet tartottak. A gyászszertartást Grigore Leu argesi püspök végezte fényes papi segédlettel.

— **Dr. Ioan Groza vármegyei prefektus Bucuresti-be utazott.** A megyei prefektus hétfőn este közigazgatási ügyekben Bucuresti-be utazott. Távolléte alatt közigazgatási ügyekben dr. Nichin Ioan vármegyei főjegyző helyettesíti.

— **Hivatalos jelentés az idel szőlőtermésről.** Bucuresti-ből jelentik: A földművelésügyi minisztérium jelentése szerint az elmúlt évben a szőlőtermelés 10 millió hektoliter bort hozott. Ebben az évben a bortermés mintegy 7—8 millió hektoliter lesz. Az új termésen kívül még mintegy 2—3 millió hektoliter pincékben heverő bor kerül forgalomba.

— **Százezer ember Macek születésnapján.** Zágrábból jelentik: Macek horvát parasztpárti vezető születésnapját nagy felvonulással ünnepelték meg ma Zágrábban. A felvonulásban több mint százezer ember vett részt.

— **Kudarccal végződött az angliai abesszin gyűjtőakció.** Londonból jelentik: Az új abesszin háború költségének előteremtése céljából rendezett gyűjtés súlyos kudarccal végződött. Két héttel ezelőtt — mint emlékeztetés — Martin dr. abesszin követ kétfélmillió fontot kért az angol közönségtől, de eddig csak 264 font gyűlt össze.

— **Működésbe lép a pénzügyi rendőrség.** Bucuresti-ből jelentik: A „Capitala” jelenti, hogy a pénzügyi rendőrség e hó végén megkezdte működését. Az erre vonatkozó megbeszélések a Banca Nationala kormányzója és Gabriel Marinescu fővárosi rendőrkvesztor között befejezést nyertek.

— **MÁSFÉLMILLIÁRD LEI KÁRTÉRITÉST KÉRNEK A COTROCENI-I SEBESÜLTEK.** Bucuresti-ből jelentik: A cotroceni-i szerencsétlenség következtében közel másfélmilliórd lei kártérítést követelnek a fővárostól. A kárigénylők száma rendkívül nagy és ezért az illovi törvényszék negyedik tagozata az ítélet kihirdetését július 25-én délelőtt 11 órára halasztotta el, mert az idő rövidsége miatt az ítélet megszövegezésével nem bírják el.

— **ÖTVENSZÁZALEKOS KÉDVEZMÉNY A REPÜLŐGÉP-VÁSÁRLÓKNAK!** Bucuresti-ből jelentik: A Monitorul Oficial mai száma közli a nemzetvédelmi minisztérium határozatát a repülésügy megszervezésére és a légügyi alminisztérium felállítására vonatkozólag. A határozat bizonyos irányvonalakat tartalmaz a magánrepülés fejlesztésére és minél szélesebb alapon való kiépítésére. Ennek bizonyítására a kormány elhatározta, hogy mindazoknak a magánosoknak, akik repülőgépet vásárolnak, 50 százalékos prémiumot ad a repülőgép árából.

— **Augusztus elsejéig ki kell jelölni az esküdt-szék tagjait.** Ismeretes, hogy az új büntető törvénykönyv rendelkezései alapján országgrszünkben is ismét felállítják az esküdtzék intézményét. Külön rendelkezés intézkedik arról, hogy az új igazságügyi intézmény tagjait augusztus elsejéig ki kell jelölni. A jelölőbizottság tagjai a járásbíró-ság elnöke, a város polgármestere és a rendőrkvesztor lesznek. A bizottság a napokban fog összeülni, hogy összeírja azt a 300 polgárt, akiknek sorából a törvényszéki elnök sorshuzás után jelöli ki az első ülészak esküdtjeit. A törvény értelmében esküdtzék tag csak az lehet, aki 30-ik életévét betöltötte, román állampolgár, büntetlen előéletű, egészséges és úgy szóban, mint írásban kifogástalanul beszéli a román nyelvet.

## Marlene Dietrich miatt nem tudott elindulni a Normandie

A Normandie francia óceánjáró tegnap Marlene Dietrich miatt kénytelen volt félőrával késleltetni elindulását a newyorki kikötőből. Az történt ugyanis, hogy mikor a filmsztár a hajó fedélzetére ért, többszáz kíváncsi vonult utána, főleg nők, akik autogramért ostromolták. A művész nő nem tudott ellenállani a követelőzésnek és hozzáadtott a nagy munkához, holott az indulás ideje már elérkezett. A hajótisztek figyelmeztették a nagy Marlenét, hogy az indulást nem lehet halasztani, ő szívesen elállott a további autogramadástól, de sokszáz tisztelője követelőzött, hogy a matrózoknak kellett a tömeget leszeritani a fedélzetről. Ez jó félőrába telt, addig a hajó nem indulhatott.

— **Augusztusban adják ki az új színházi engedélyeket.** Cluj-ról jelentik, hogy Emil Isac színházi vezérfelügyelő nyilatkozata szerint a minisztérium a jövő évad színházi koncesszióit augusztus hó folyamán adja ki.

## Legolcsóbban nyaral

**MONEASA** f ü r d ő n,  
**KAUFMANN** pansióban.

— **Halál a volán mellett.** Constanta-ból jelentik: Jean Rottmann biztosító intézeti felügyelő különös körülmények között halt meg. Autójával hazafelé tartott, amikor hirtelen rosszul lett és a volán mellett meghalt. Szerencsére az autó egy ház falának rohant, ahol megállt és így a járókelők közül senkit sem gázolt el. Azt hiszik, hogy Rottmann halálát szalámmérgezés okozta.

## Relativitás



— **NEGER HÖLGY A LEGSÖTÉTEBB AFRIKABÓL:** Ah, Bumbó, honnan szerezted ezt a gyönyörű, „dramvonalas” harci tollat...?

— **Bauer Gusztáv öngyilkossága.** Bécsből jelentik: Bauer Gusztáv kerékeskedő, akit 1928-ban Fellner Katalin meggyilkolásával gyanúsítottak, de hónapokig tartó vizsgálati vizsgálat után bizonyítékok hiányában felmentettek. Vasárnap délelőtt bécsi lakásán felakasztotta magát, majd mire rátaláltak, már halott volt. Mióta felmentették, teljesen visszavonultan élt. Az öngyilkosságra anyagi okok készítették. Az emberek ugyanis kerékeskedő és az utóbbi időben nagyon rosszul ment a sorsa.

— **Javult Ady Lajos állapota.** Budapestről jelentik: Ady Lajos állapotában hétfőre örvendetes javulás állott be, úgy, hogy orvosai is biznak felgyógyulásában.

— **Súlyos közlekedési baleset Budapesten.** Budapestről jelentik: Hétfőn délelőtt a Váci-ucca és az Irányi-uccák sarkán az egyes jelzésű autóbussz összeütközött a 16-os villamossal. A karambol olyan súlyos volt, hogy 8 utas súlyosan és 2 könnyebben megsebesült.

— **Ujabb csodáról beszélnek az ókirályságban.** Bucuresti-ből jelentik: Turnu-Severin-i jelentés szerint újabban Gruiá községben jelent meg az Isten. Budlinca Ille parasztembernek. Budlinca állítása szerint az Isten ősz öreg ember képeben jelent meg előtte, amikor a mezőn aratási munkát végeztek. A parasztember elmesélte a közsébelieknek, hogy az Isten megparancsolta neki, hogy hirdesse a hit szentségét, a gyónást és buzdítsa az embereket a templomba járásra. Vasárnap és hétfői napokon az állítólagos csoda helyén nagy bucsujárás van.

— **Felszerelik a Neptun-strand új pontonjait.** A város strandjáró nagyközönségének öröme a városi főmérnöki hivatal jelentése szerint még e hét folyamán felszerelik a Neptun-strandfürdő újonnan rendelt vaspontonjait, amelyek beszerelése után az uszoda hossza megkétszereződik. A városi technikai ügyosztály a szerelést az egyik nap estéjén végezteti el, úgy, hogy emiatt az uszoda használatában egy fél napi fennakadás sem lesz.

— **Magyar misszionáriusok kinal utja.** Budapestről jelentik: Vasárnap tizenegy Kinába induló magyar misszionáriust: hat jezsuita-tagot és öt iskola-nővért bucsuztattak Budapesten. A tizenegy misszionárius Kina északkeleti részébe indul, ahol az egyetlen kínai magyar hittérítő-misszió működik. A misszionáriusok hírhirdetés, gyermekvédelemmel, karitatív szolgálattal és betegápolással foglalkoznak majd a messze Keleten.

## Vasárnap: a kabintolvajok napja!

Az elmúlt vasárnap szinte kibírhatatlan forrósága ritkán tapasztalt tömeget vonzott a Neptun strandfürdőbe. A hatalmas tolongás és túlszűfolttség kedvez a kabintolvajoknak, akik az utóbbi időben egyre eredményesebben dolgoznak. Tegnap Török Agoston, Oltuz-ucca 17. sz. alatti lakos megdöbbenne tapasztalta, hogy a kabinból összes ruhái eltűntek. A kár közel 5000 leit tesz ki. Török azonnal feljelentést tett a rendőrségen, amely most fokozott ellenőrzést vezet be a Neptun-fürdőben.

— **Dr. Pollak István belgyógyász, a párisi Charité-kórház volt externje rendelését Arad-on, Str. Horia 8. megkezdte.** 3168

— **Szerelme miatt öngyilkossá lett.** Budapestről jelentik: Fried Imre 25 éves vállalkozó, Andrássy-uti lakásán luminállal megmérgezte magát és azután felvágta az ereit. Életveszélyes állapotban szállították kórházba. Fried a múlt évben megismerkedett egy athéni gyáros feltűnően szép leányával, akit feleségül vett. Néhány hónap múlva azonban a fiatalok különváltak, mire Fried bujában az éjszakai életbe vetette magát és rövid idő alatt 40 ezer pengőt költött el. Ez az életmód azonban ugylátszik nem tudta elfeledtetni vele felesége iránti szerelmét és emiatt most öngyilkos lett.

— **Elhíjasodásnál, köszvénynél és cukorbetegségnél, oxaluria és phosphaturia képződésénél, húgysavas sók lerakódásánál a természetes „Ferenc József” keserűviz javítja a gyomor és a belek működését s tartósan előmozdítja az emésztést.** Több jeles orvos, az anyagcserebajok célszerűbb gyógymódja után kutatva, már a múlt században megállapította, hogy a Ferenc József vizkúrával nagyon szép eredményt lehet elérni.

— **Közlekedési baleset.** Vasárnap este fél 8 órakor súlyosabb kimenetelű karambol történt Arad-on az Oltuz-uccában. Chirity Milán, 30. számú bérkocsis elütötte Sirian Gheorghe, Oltuz-ucca 148. szám alatti lakos szekerét, amely súlyosan megrongálódott. Emberéletben nem esett kár. A vizsgálat a karambol ügyében megindult.

# Megbecsülést hirdet az államban Benes a kisebbségek felé!

„Csehszlovákiának és Magyarországnak meg kell találnia a multból a jövőbe vezető utat” — „Nincs bennünk elfogultság vagy gyűlölet a magyar nemzettel szemben”

Pozsonyból jelentik: Benes dr. köztársasági elnök „A nemzetek forradalma” című háromkötetes műve a legközelebbi jövőben jelenik meg magyar nyelven a pozsonyi Prager könyvkiadó-cég kiadásában. Benes elnök a következő előszót írta könyvének magyar fordítása elé:

— A 19-ik századot méltán jellemzik az európai nemzetek ébredésének és belső egységesítésének századaként. Ez a hosszú folyamat azonban csupán a mostani, 20-ik század elején, a világháborúban és a háború után zárult le. Anglia, Franciaország, Németország és Olaszország egyesülése után sor került a kis- és közép-nemzetek egyesülésére és nemzeti felszabadulására. Közép-, Kelet- és Délkelet-Európában. Mindez viharos — itt-ott egyenesen forradalmi — módon ment végbe és régi nagy államalakulatok szétesését és átszervezését jelentette. A térképen új Európa képe jelent meg, amely kulturálisan és politikailag érett nemzetek egészséges és természetes önzéséből támadt s az európai kontinens történetének új fejezetét, a nemzeti egységek fejlődését és haladását tette lehetővé. Véleményem szerint

ebből a fejlődésből nem vezet út visszafelé.

— Am ha ezek a nemzeti egységek — alapítja meg Benes elnök — élvezni akarják eme lépés igazi gyümölcseit, feltétlenül és mielőbb maguk mögött kell hagyniok a viharos korszakot, amelyen át kellett esniök, hogy kiképezhessék életük új feltételeit és formáit.

Kell, hogy az egyes nemzeti egységeknek az átszervezés révén felszabadult primer erői evezessenek a felszabadult fiatal erők reintegrálásához, hogy önzésüket a béke, humanizmus és haladás közös eszményei szabályozzák és hogy ily módon a kölcsönös békés együttélés és együttműködés új alapjai épülhessenek ki. Ezt a munkát okosan a békülékenység jegyében kell végezni, kölcsönösen meg kell egymást érteniük és ezt mindazoknak, akik veszteséget szenvedtek, okosan lehetővé kell tenniük: józan kiutat kell keresniük főleg ott, ahol nemzeti kisebbségek maradtak az új államalakulatokban.

— Ez nem könnyű feladat — folytatja Benes elnök. — Ahhoz, hogy elvégezhessek, feltétlenül szükséges, hogy az európai államok és nemzetek végleg megszabaduljanak attól a lelki beállítottságtól, amely a multban egyes nemzetek uralmát jelentette más nemzetek fölött és amely az új formákban is érvényesülést keres; kell, hogy megértsék az elmúlt és a mostani évszázad politikai fejlődésének lényegét, hogy megbecsüljék saját szabadságukat, respektálják a mások szabadságát és hogy ez a megbecsülés nemcsak a nemzetek és államok egymás közötti viszonyában érvényesüljön, hanem

saját államunk belső életében is azokkal a kisebbségekkel szemben, amelyek földrajzi, vagy gazdasági helyzetüknél fogva, kívül estek az új Európát formáló nemzeti egységesülések folyamatán.

És hogy ezt elérhessük, feltétlenül szükséges eme respektuson túl a becsületes jószándék is a kölcsönös közeledésre és együttműködésre, továbbá, hogy egymást rendszeresen és minél szélesebb alapon megismerjük és megértsük.

— Ezek az irányelvek — írja tovább Benes elnök — általános érvénnyel bírnak és nem vonhatja ki magát alóluk egyetlen nemzet és egyetlen állam sem,

ha le akarjuk küzdeni azokat az erkölcsi, politikai és gazdasági nehézségeket, amelyek oly

súlyosan nehezédnek a mai Európa nemzedékére. És ezek az elvek megvalósításukért kiáltanak, különösen azokban az államokban és ama nemzetek kebelében, amelyeket a mult ellentétes táborokba kényszerített és amelyek mai gondolkodásában is hol erősebb, hol enyhébb formában a mult árnya kísért.

— Csehszlovákia és Magyarország is az ilyen államok sorába tartoznak. Éppen ezért rájuk is vonatkozik a kikerülhetetlen szükségesség, hogy véglegesen megtalálják a multból a jövőbe vezető utat,

amely le tudta vonni a tanulságot a történelmi fejlődés törvényeiből és immár nem keresi a nemzetek létének biztosítását a kölcsönös megalázásokban, hanem a kulturális és gazdasági kvalitásokban, a nemes munkában és vetélkedésben. És természetesen rájuk is vonatkozik, hogy mindent el kell követniök egymás megértése érdekében, még pedig egymás legigazibb és legteljesebb megismerése útján.

— Nagyon örülnék — végzi előszavát Benes elnök — ha magyarra fordított könyvem hozzájárulna ehhez a kölcsönös megértéshez és megismeréshez. Szeretném, ha meggyőzné a magyar olvasóközönséget, hogy azt a nagy erőfeszítést, amelyet a háború nagy történelmi korszakában a csehszlovákok odahaza és a külföldön kifejtettek, csakis saját nemzeti szabadságok lángoló vágya, a nemzeti igazságosság megvalósításának eszménye vezette és hogy minden helyzetben távol állott tőlük minden gyűlölet,

a más nemzetek imperiálista és sovinszta legyőzésének bármilyen szándéka.



Nem volt és nincs bennünk elfogultság és gyűlölet a magyar nemzettel szemben, még ha azelőtt szembe is kellett helyezkednünk a magyar állammal és politikájával. Jól ismertük és ismerjük a magyar nép nagy kulturális, politikai és szociális kvalitásait és sohasem akarjuk, amint ma sem akarjuk utját állni a magyar nemzet szabad fejlődésének, mert

meg vagyunk róla győződve, hogy végül is nemcsak jóviszonyba kerülünk a magyar nemzettel, hanem a közös munkának is el kell következnie.

— Szentül hiszem, — írja végül Benes elnök, — hogy ifjú nemzedékeink, amelyeket megkíméltek a mult érzelmei és küzdelmei, biztosan eljutnak ehhez a meggyőzéshez és az őszinte, barátságos együttműködéshez. A mi kötelességünk, hogy ezt a megértést előkészítsük és legalább is úgy dolgozzunk, hogy ne hátráltassuk, vagy ne hiúsítsuk meg a mielőbbi megértést.

## Egy adótisztviselő, két kisleány és egy kisfiu fulladt vasárnap a vízbe fürdőzés közben

— A Mureş három, a Crişul egy halottáldozatot követelt egyetlen nap alatt —

Vasárnap tetőfokát érte a nyári kánikula és nem csodálható, hogy mindenki, aki tehetett, a vízben keresett menedéket a fojtó hőség eől. Arad-on és Arad-megyében tömegesen látogattak ezen a napon a strandot és egyéb fürdőhelyeket. A tömeges fürdés egyetlen napon négy halott-áldozattal járt. Arad-on Pascu Victoria, egy arad-i vasuti raktárnok 10 éves kisleánya esett áldozatul. A leánya barátnőjével, Bica Marioara 13 esztendő kisleánnyal templomba ment és a két gyermek — anélkül, hogy a szülőkkel közölték volna szándékukat — elhatározta, hogy fürödni megy. Átmentek a vári oldalra és a Kulturpalotával szemközti fekvő részen vetkőztek le. A szerencsétlenség egyetlen szemtanúja a barátnő, aki azt állítja, hogy Pascu Victoria a mélyebb vízbe ment, dacára annak, hogy nem tudott uszni és a hullámok elsodorták, mielőtt még segítségért

kiálthattak volna. A kisleány ruháit megtalálták a parton, holttestét pedig a cialai erdő közelében fogták ki.

A megyében három halálos áldozata volt a fürdésnek. Varsand községben Pop Marin adóhivatalnok fürdött a Crişul-ban és mielőtt még segítségére siethettek volna, elmerült. Capruţa községben Popa Aurora 11 éves kisleány fulladt a Mureş-be fürdés közben, míg Varadia de Mureş községben Cinat Ion 11 éves kisfiu merült el a Mureş hullámaiban. Mind a négy esetről jelentést tettek az arad-i ügyészségnek. Előrelátható, hogy a tömeges balesetek miatt úgy a város, mint a megye területén megfelelően intézkednek a hatóságok a szabadban való fürdés ügyében és főként aziránt, hogy a gyermekeket megakadályozzák ebben, mert — mint látható — egyetlen napon három gyermek életét követelték a hullámok.

## Bravuros életmentés a ghioroc-i tóban

Izgalmas életmentési jelenet tanúi voltak vasárnap a ghioroc-i mély tó fürdőzői. A kánikulai forróság százával csalta ki az arad-podgoria-i lakosságot a tóhoz. A fürdőzők között volt Sechesan Todor 17 éves covasint-i legény is barátaival, akik egyszerre csak rémülten vették észre, hogy Sechesan eltűnt a mély vízben és nem kerül elő. Kiáltásukra felfigyelt a fürdőzőközönség, azonban senki sem mert a mentésre vállalkozni, mert a legény 5-6 méter mély vízben merült el. Kauf-

mann-Sándor hetedikos gimnázista, amikor szerencsétlenségéről hallott, habozás nélkül a baleset színhelyére sietett, azonban többszöri alámerülés után sem találta meg a fuldoklót. Végre légbuborékokat látott egy helyen a víz felszínére szállni és ez nyomra vezette. Ujra alámerült és ereje végső megfeszítésével, valószínűs bravurral sikerült a partravonszólnia Sechesant, aki többórát élesztgetés után magához tért. A bátor diákot, akinek ez már harmadik életmentése, a lakosság melegen ünnepelte.



## Tizenháromévi csavargás a nagyvilágban

# Angol rendőrügynök, gyémántbányász, rabszolga-hajós és petroleummunkás volt Afrikában egy arad-i származású nyomdász

Aszódi Jenő regényes utja Arad-tól — Arad-ig. — Kitért egy éves börtönbüntetését, mint katonaszökevény és most visszatér Abessziniába

Kalandos sorsu, nagy utat megtett, arad-i származású ember tett látogatást szerkesztőségünkben és mesélte el élete legutóbbi tizenhárom esztendejének fantasztikusan ható történetét.

— Arad-i születésű vagyok — mondja. — 'Aszódi' Jenőnek hívnak. Arad-on nyomdai gépmester voltam, 1923-ban kerültem külföldre, mint katonaszökevény. Csehszlovákián át utaztam Németországba és az volt a tervem, hogy Amerikába hajózzam. Mint potyautas felcsempéztem magam egy hajóra, de csak utközben derült ki, hogy a hajó nem Amerikába, hanem Casablancába megy. A hajón természetesen dolgoznom kellett, Casablancában kitétek a partra és sorsomra bíztak. Pénzem nem volt és a legkülönbözőbb foglalkozásokból éltem. Gyalog végigcsavargtam Északafrikát, voltam halász, idegenvezető, sőt még az angol rendőrség szolgálatában is működtem és résztvettem a hasis-csempészek ellen folytatott küzdelemben. Hosszas küzdelmek után jutottam el Port-Saidba és onnan pedig Palesztinába. Tel-Avivban munkát kaptam és a Jabotinsky vezetése alatt álló zsidó fascisták közé kerültem. Így természetesen résztvettem a palesztinai kommunisták elleni küzdelemben. Később azonban az angol hatóságok kiderítették, hogy illegális uton kerültem Palesztinába és áttettek Sírliába. Itt egy ideig tartóztatásban voltam, majd pedig Damaskusba kerültem, itt nyomdában dolgoztam, de nem tudtam sokáig egy helyen maradni és rövidesen már Adenben kerestem munkát. A kikötő homokján aludtam, sokat nélkülöztem és végül is elhatároztam, hogy a „felix Arabia”, boldog Arábia felé folytatom utamat.

— Jemenben érdekes találkozásom volt — folytatja. — Itt teherhordással foglalkoztam és csavargásaim közben egy cégtáblán a következő nevet vettem észre: Balogh Ábrahám. Természetesen benyitottam az üzletbe, bemutatkoztam és csakhamar kiderült, hogy a cég tulajdonosa Magyarországból vándorolt ki. Megkedvelt és közölte velem, hogy exportvállalata johannesburgi fiókjánál helyez el. Már-már azt hittem, hogy egyenesbe jutok, amikor Johannesburgban ismét megállapították, hogy utlevelem és vizumom nincs rendben és kiutasítottak. Közbevetőleg jegyzem meg, hogy később, jóval ezután a Népszövetséghez beadott kérvény eredményeképpen, tekintettel arra, hogy nincs állampolgárságom, sikerült Nansen-utlevelet szereznem.

— És Johannesburgból hová ment? — Afrika legdélibb részébe, Fokvárosba. Pokoli kínok és szenvedések között jutottam ide és itt gyémántbányában dolgoztam. Itt meg is nősültem, egy mulatt nőt vettem el és feleségem, két gyermekemmel együtt, jelenleg is Fokvárosban él. A gyémántbányákban a legváltozatosabb sorsu emberekkel találkoztam. Volt itt kínai kuli, rablógyilkos, tecsuszott angol lord és német báró is. Többen megelégtünk ezt a munkát és elhatároztuk, hogy elindulunk Középfrika felé. Egy Grigorescu nevű román fiatalember, Freiherr von Kunstberg német báró, egy Richard von Hallebrand nevű német és egy Löwengard nevű dán voltak a társaim. Gyalog, hihetetlen nélkülözések után jutottunk el a belga Kongoba, ahol gumitelepeken kaptunk felügyelői állást. Három esztendőig voltam itt és hajlottam korbáccsal és pálnakával a szerencsétlen bennszülöttek. Leopoldvilágban, Catherinvilleben és Elisabethvilleben dolgoztam. Megundorodtam a mesterségemtől és egy alkalommal összetűztem egy vallón főfelügyelővel, aki halálra korbácsolt egy szerencsétlen fiatalasszonyt. Emiatt el kellett hagynom állásomat.

— Vándorlásom alatt cserekereskedéssel foglalkoztam. Több csavargóval csoportban jártunk és volt köztünk egy Révész Károly nevű magyar

ember is. Csak később tudtuk meg róla, hogy nem professzionista, hanem amatőr csavargó. A budapesti „Az Est” lapok munkatársa volt és afrikai utjáról állandóan küldte lapjainak a cikkeket. Később Kenyába kerültem, ott megismerkedtem angol mérnökkel, akik — két esztendővel az olasz-abesszin háboru előtt — Abessziniába vittek. Az „Anglo-Parisien Oil Company of Balsora” petróleumvállalat alkalmazottai voltunk és petróleumfurással kísérleteztünk, de kevés eredménnyel.

— Dél-Kenyában volt egyébként egyik legérdekesebb élményem. Itt láttam azt a törzset, a melynél a többférjűség divik. A férj összes bátyjai és öccsei, valamint unokafivérei igényt tarthatnak az asszonyra. A gyermek azonban minden esetben a férjet illeti, mert a házasság megkötésekor ő ajándékozott nyilat az asszonynak.

— Abessziniából tehát rövidesen elmentünk és Teheránba utaztunk. Csakhamar kiléptem a

cég szolgálatából és ismét megkezdtem a csavargást. Napok, hetek kellenének ahhoz, hogy perzsiát, afganisztáni, beludzsisztáni, mezopotámiai utamat elmeséljem. Végül is elhatároztam, hogy visszatérek Európába. Ekkor mint idegenvezető működtem és volt annyi pénzem, hogy eljuthassak Kréta szigetétig. Ide épp a görög forradalom idején érkeztem, úgy, hogy internáltak, majd pedig később az Averov hadihajón Szalonikba szállítottak. Itt úgy döntöttek, hogy áttesznek a határon. Így jutottam Bulgáriába, ahol illetőségi helyemre való toloncolásomat kértem. Rövid idő múlva már Calafatban voltam, ahol közöttem, hogy katonaszökevény vagyok és természetesen letartóztattak. Timisoara-ra szállítottak, az ottani hadbíróság egy esztendőre ítélte és büntetésemet most töltöttem ki.

— És most mi a fervelem?

— Nincs állampolgárságom, tehát itt nem maradhatok. Ismét elkezdtem a csavargást és remélem, hogy egy hónapon belül újra Afrikában vagyok. Ott érzem a legjobban magamat. Ott nőtt ki a bajuszom, inkább afrikai vagyok érem, mint európai. Abessziniába megyek, hátha sikerül ott boldogulnom. Mesterséget nem is egyet tudok és Abessziniában most szükség van emberre.

Cigaretta kér, rágyujt, majd pedig elbucszik. Még az ajtóból visszafordul és némi maliciával mondja:

— Ha valami érdekes történik velem, írni fogok Arad-ra. Hátha a következő cikk, amelyet majd rólam írnak, nem a világcsavargóról szól és azt a címet kaphatja, hogy: „Volt arad-i nyomdász karrierje Abessziniában...”

(m. t.)

## Sajtóostrom alá vették Cluj-on a négus sajtófőnökét

Pénzt akar gyűjteni egykori gazdájának...

Cluj-ról jelentik: Általános feltűnést keltett a városban egy fiatal francia gróf, aki hosszú ideig tartózkodott a háboru alatt Abessziniában. Du Berrier gróf a napokban előadást is tartott. Teljes neve és címe: Monsieur le conte Hilarie du Berrier, collaborateur du journal New Times and Ethiopie News. Chef de Presse du Negue d'Abessinien.

A lebilincselő név mögött négus-szakállas fiatal uriember huzódik meg, aki — oh, a számízott sorsa merő tragédia — abesszin sajtófőnök mivolta ellenére e pillanatban a cluj-i Newyork-szálló egyik másodemelefi, pazar egyszerűséggel berendezett udvari lakosztályában fejt ki ismeretlen természetű munkásságot.

A múlt vasárnap végre nyilvánosság elé lépett és egyik moziban nagyon lendületes előadásban ismertette Badoglio tábornagy harcmódorát. Ami eddig nem sikerült du Berrier grófnak, most valósággal megrohanták a kíváncsi újságírók és lehetetlenül tapintatlan kérdésekkel kezdték ostromolni a volt négus sajtófőnökét.

— Tekintettel arra, hogy excellenciád Haile Selassie öfelségének közvetlen és e célra felingerelt sajtófőnöke, miért tartózkodik ön éppen Cluj-on, mialatt felséges ura Londonban és Genfben igyekszik menteni, ami már menthetetlen? — kérdi az egyik újságíró.

— Erről egyelőre nem nyilatkozom — jelenti ki rövid habozás után. — Azonban a kérdésben bizonyos kételkedést érzek, engedje meg, hogy igazoljam magam.

Borzas papírdarab kerül elő du Berrier gróf zsebéből. Rajta fénykép és diszes amhara betűkkel valami, amelyből csak a sajtófőnök nevét olvashatjuk el ténylegesen. Ettől du Berrier sajtófőnök ugyan „Juda Oroszlánjának” akár ceremóniamestere is lehet, tudniillik az igazolás módfelett amharául van írva. Az újságíró annak a szerény megjegyzésével, hogy nem valószínű, miszerint városunk szabad csapata állhatna a volt négus rendelkezésére, miután Cluj-on e pillanatban hógután kívül egyebet alig lehet kapni, feltesszük a második kérdést:

— Hogyan? Excellenciád sajtófőnök léteire igazolványt visel? Ez egészen szokatlan.

— Hja, az abesszin közigazgatás önök

előtt nem ismerős. Egyébként mutathatók önének más is.

Felvételek következnek a háboruról és újabb nagyvonalu előadás az olaszok „tűrhetetlen barbarizmusáról”. Bombák által szét-tépett emberek, öszvérek fekszenek szanaszét.

— Ez tényleg szörnyű, mint minden háboru. Szabadna tudnunk, hogy melyik gyár készítette a felvételeket. Foxék?

— Saját felvételeim — felel önértetesen. — Harc közben csináltam őket.

— És a gázbombák?

— Alarcom volt.

— És a robbanó bombák?

(Nem felel. Azt csak nem lehet mondani, hogy a bombazápor ellen esernyővel is lehet védekezni...)

— Mégis, árulja el Excellenciád, melyek a tervei itt Cluj-on?

— Öszinte leszek. Egy kevés pénzt akarok összegyűjteni...

— Ahá...

... az új abesszin ellenállás költségeire.

Az intervjut vezető kartársunk ezuttal futólépésben távozott. Mert még egy perc és az abesszin sajtófőnök reménytelen jövője megrepesztette volna a szívét...



Karlsbadba  
Marienbadba  
Joachimsthalba  
Pöstyénbe  
a Magas Tátrába  
stb.

fürdőbónokat rögtön kiad

6.20-as alapon a

Wagons-Lits / Cook

Menetjegyiroda. A R A D, Minorita-palota.

# SPORT KÖZLÖNY

## Az otthonjátszó csapatok meglepő vereségeket szenvedtek a Középeurópai Kupa középdöntőjében

— Ötös holtverseny tippversenyünk ötödik fordulóján —

Vasárnap Budapesten és Milanoban bonyolították le a Középeurópai Kupamérkőzések két első középdöntőjét, amelyeken a vendégcsapatok — az Austria és a Sparta — győztek. A váratlan győzelmek teljesen felborították tippelőink számításait, akik 99 százalékban Ambrosiana és Ujpest győzelmeket tippeltek. Így a legtöbb pontszám, amit ezen a fordulón a tippelők elértek, 8 volt, ezt azonban öten is, így Draser Károly, ifj. Hilbert József, ifj. Lendvay Ferenc, Löwy Mihály és Mellik Ferenc érték el. A heti díjat ezúttal kivételesen további 100 leiel vagyis összesen 200 leire emeljük fel és az 5 tippelő között megosztjuk. Fenti tippelőink tehát 40—40 leit kiadóhivatalunkban felvehetnek. A tippverseny részletes állását egyébként holnapi lapszámunkban fogjuk közölni.

A két meccsről az alábbi beszámolót adjuk:  
**Austria—Ujpest 2:1 (0:1).** Az Ujpest csak az első féldőben volt jó, szünet után a bécsi csapat felülkerekedett. Kállai szerezte az első féldőben az Ujpest gólját, de szünet után Jerusalemlerént egyenlített az Austria, sőt 2 perccel a befejezés előtt Viertl góljával a győzelmet is megszerezte. Barlassina vezette a mérkőzést.  
**Sparta—Ambrosiana 5:3 (3:3).** A Sparta ragyogóan játszott és megérdemelten győzte le az Ambrosiana-t. Féldőben még döntetlenre állt a meccs, de szünet után a csehek rákapcsoltak és megszerezték a győzelmet. Braine (3), Zajicsek és Nejedly szereztek a gólokat, az Ambrosiana góljain pedig Ferrari (2) és Meazza osztozkodtak. Bíró: Miesz.

## Az Universitatea már első meccsén biztosította bennmaradását a nemzeti bajnokságban

Nemzetközi meccsen győzött a Boeskaï a Chinezul felett

A két legnagyobb sportesemény az országban vasárnap Timisoara-n került lebonyolításra és délelőtt az Electrica-pályán bonyolították le az első selejtező meccset, amelyen az „U” bebiztosította továbbjutását és olyan előnyre tett szert, amit az ILSA semmi esetre sem tud behozni Chuj-on. A Chinezul a debreceni Bocskait látta vendégül és a debreceni proficsapat szép játék után győzött a Chinezul felett. A két meccsről az alábbi beszámolót adjuk:

A) divízióban. Az első féldőben változatos a játék, de szünet után az „U” fölénybe kerül és előbb Orza lő két gólt, majd Draga és Szaniszló góloznak, végül Klimeknek sikerül szépíteni az eredményen. Sepsi kapus — a mezőny egyik legjobbjá — Wetzter egy 11-esét kivédte. Tica Iliescu mintabíróskodást mutatott be.

**Universitatea—ILSA 4:1 (0:0).** Élénk érdeklődés előzte meg a két csapat találkozását és a nagyobb rutinnal rendelkező, határozottabb egyetemi csapatnak sikerült a második féldőben olyarányú győzelmet kivívnia, amely előreláthatólag biztosítja bennmaradását az

**Bocskai—Chinezul 2:0 (1:0).** A Bocskai ugyan Teleki és Palotás nélkül állt fel, de így is biztosan győzte le a Chinezult, amely a kapu előtt határozatlannak mutatkozott. Az első féldőben a Chinezul még egyenrangú ellenfél, de szünet után a Bocskai gépszerű játéka felülrt a Chinezul ellenállását. Az első féldő egyetlen gólját Dóczé szerezte a 30. percben, míg szünet után Markos beadását a 38. percben Orosz fejelte be. Bíró: Murgu.

## A Gloria még kapott gól nélkül vezet a törpebajnokságban

A törpebajnokság vasárnapi fordulóján a Gloria folytatta győzelmek sorozatát és ezúttal is sikerült kapuját a góloktól menteni. A forduló hatalmas meglepetése az Unirea pontvesztése, amely a Tricolorral meccselt döntetlenül. Ugyancsak döntetlenül játszott az SGA és a CAA, az Olimpia viszont leképte a Titanust. A Juventus nem jelent meg a Hakoah ellen kitűzött mérkőzésen. A táblázat a harmadik forduló után az alábbi:

(2) és Pausan osztozkodtak. Bíró Musca.  
**Hakoah—Juventus**-meccsen az utóbbi nem jelent meg.

1. Gloria	3	3	—	13	0	6
2. Unirea	3	2	1	—	8	1
3. SGA	3	2	1	—	14	3
4. Transilvania	3	2	—	1	4	5
5. CAA	3	1	1	1	8	6
6. Tricolor	3	1	1	1	7	8
7. Olimpia-PTT	3	1	—	2	7	6
8. Hakoah	3	1	—	2	3	9
9. Titanus	3	—	—	3	1	11
10. Juventus	3	—	—	3	1	16

Beszámolónk a meccsekről:  
**SGA—CAA 2:2 (2:1).** Szép játék után reális eredmény. Góllövők Barbu (2), illetve Nagy és Siboteanu. Bíró Ciorogariu.  
**Gloria—Transilvania 5:0 (4:0).** Biztos, fölényes győzelem. A gólokon Mihailescu (3) és Huzur (2) osztozkodtak. Bíró Coferu.  
**Tricolor—Unirea 1:1 (0:0).** A Tricolor meglepetésen egyenrangú volt. Seres, illetve Nagy a góllövők. Bíró Chiral.  
**Olimpia-PTT—Titanus 7:0 (3:0).** Durva játék, a gólokon Tuca (2), Kovács (2), Tóth

## Sulyos vereséget szenvedett a Gloria Petrosani-ban

Jiul—Gloria 9:3 (3:1)

Petrosani-ból jelentik: A Gloria Petrosani-ban vendégszereplő csapata a Jiul együttesével játszott és szerencsétlen körülmények összejátszása folytán, 9:3 arányú vereséget szenvedett. Theimler már a 10. percben sulyos karrándulást szenvedett és így sérülten volt kénytelen védeni. Ipacs III. is megsérült és helyette Marienut intéző játszott középfedezetet. A mérkőzés góljait Medve (3), Cosma (2), Bulik (4), illetve Igna (3) lötték.

## Arad-i eredmények

**Unirea—Juventus 4:2 (0:1).** A Juventus tízéves jubileumát zászlószenteléssel egybekötve, mellette keretek között ünnepelte meg, amelyen résztvettek a sporthatóságok is.  
 A Juventus nagy előnnyel kezd és Farkas révén két gól előnyre tesz szert, azonban kifulladását saját maga által diktált tempóban. Az Unirea Böszörményi, Sirkó III., Sirkó IV. és Kittinger révén megszerzi a győzelmet. Bíró: Dorin.  
**Slavia—Juventus 10 év előtti csapat 1:1 (1:0).**  
**Unirea ifj.—Juventus ifj. 3:2 (2:1).**  
**CAA oldboy—Victoria (Ineu) 2:1 (2:0).** A közönség nagy érdeklődéssel várta a női centercsatár, az ismert Szigeti Böske bemutatkozását, aki meg is felelt a várakozásnak. A gólokat Kovács és Pálinkás, illetve Nagy lötték.  
**SGA komb.—Intelegerea komb. 5:2 (4:1).**  
**Banatul—Hakoah 7:2 (4:0).** A gólokat Albecker 2, Harnisch 2, Heidrich 2 és Ökrös, illetve Gallo és Bauer rugták.  
**Hakoah komb.—Banatul komb. 2:2 (1:1).**

## Atletikai és teniszverseny a CAA sporttelepén

Beszámolónk a következő: **Atletikai verseny:** 100 m. síkfutás: 1. Bejan (CAA) 12.3 mp. 2. Hunyár (CAA). 3. Siantiu (Astra). Súlydobás: 1. Lazar (Astra) és Bejan (CAA) 10.93 cm. holtverseny. 3. Mayer (CAA). Távolugrás: 1. Bejan (CAA) 6.53 cm. 2. Siantiu (Astra) 5.81 cm. 3. Heim (CAA) 5.72 cm. 400 m síkfutás: 1. Hunyár (CAA) 58.4 mp. 2. Heim (CAA). 3. Lebaş (Astra). Diszkoszvetés: 1. Filitti mérnök (Astra) 37.20 cm. 2. Mayer (CAA). 3. Bejan (CAA). 100—200—300—400 stafétafutás: 1. CAA (Heim, Hunyár, Bejan, Kovács) 2. p. 16.2 mp. A CAA házi teniszversenyének döntői: Férfi-egyes elsőosztály: 1. Kuszalik. 2. Dörner. 3. Bánhidny és Krístrórl. Döntő: 0:6, 7:5, 6:4. Női-egyes elsőosztály: 1. Rodler Manyi. 2. Kelemen Gizi. 3. Pálfine és Pintea Lili. Döntő: 6:2, 6:2. Női-egyes másodosztály: 1. Hartmann. 2. Bartha Klári. 3. Pálfine és Anyos Ella. Döntő: 6:4, 7:5. Férfi-

## Az „Aradi Közlöny” rendkívül olcsó

társas utazása a szegedi szabadtéri játékokra!  
 Két napi szegedi és 6 napi budapesti tartózkodás  
 790 Lei részvételi díjért,

melyben bennfoglaltatik:

1. Utiköltség ARAD—SZEGED—BUDAPEST—SZEGED—ARAD.
  2. Vízum.
  3. Színházi jegyek az „Ember tragédiája” és a „Bizánc” szabadtéri előadásaira.
- Indulás Aradról augusztus 2-án reggel 10 óra 15 perckor. Augusztus 2-án este 9 órakor Szegeden az „Ember tragédiája” szabadtéri előadásának megtekintése. Érkezés Budapestre augusztus 3-án hajnalban. 6 napi budapesti tartózkodás. Visszafelé indulás Budapestre augusztus 9-én Szegedre. Este a Bizánc előadásának megtekintése. Indulás haza augusztus 10-én hajnal. Használja ki ezt a soha vissza nem térő alkalmat! Jelentkezzen július 25-ig az ARADI KÖZLÖNY utazási osztályánál. Egyéni utlevél szükséges!

### A SZEGEDI SZABADTÉRI JÁTÉKOK SORRENDJE:

- Augusztus 1, 2, 4. Az ember tragédiája
- Augusztus 8, 9, 11. Bizánc.
- Augusztus 14, 15, 16. János vitéz.

**A MOLYOK  
TÖNKRETESZIK RUHÁIT ANNYIRA  
HOGY MÁR LEHETETLEN KIJAVITANI  
PUSZTÍTSA KI ÖKET  
FLIT**



Ne törje a rovarok kellemetlenkedését és veszedelmét. Győződjön meg arról, hogy ténylegesen az erőteljes FLIT-tel lesz-e kiszorítva, amely egy híres módszer alapján készül ami még nagyobb írtó erőt kölcsönöz neki. FLIT biztosan kipusztítja lakásából az összes rovarokat. Nem hagy foltot. Kérlek csak a szárga, lepecsételt, katonai védjegyes pléhdobozt a fekete szalaggal.

Szórja az új FLIT PORT a nyílásokba és résekbe. A tolatkodó rovarok megérintik és elpusztulnak.

**FLIT a rovarirtó szer, amely mindig ö!**

## Borzalmas rablógyilkosság Pestszentlőrincen

Megfojtottak és kiraboltak egy házvezetőnőt

Pestszentlőrincről jelentik: Ma délután az Erzsébet-telep Alpár-ucca 35. szám alatti házában borzalmas rablógyilkosság történt. A kültelki házban lakó Galambos Gyula altisztnek, amikor hazaérkezett, feltűnt, hogy az ajtók nyitva vannak. A szobába lépve az egyik pamlagon lepedővel letakarva találta öccse vadházastársának, *Walecker* Anna 35 éves házvezetőnőnek holttestét. A szerencsétlen nő ajka szederjes volt és nyelve kilógott szájából. Azonnal értesítette a rendőrséget és a mentőket, akik megállapították,

hogy a halált fojtogatás okozta. A vizsgálat megállapította, hogy Galambos után nem sokkal eltávozott hazulról öccse, *Galambos* Károly állástalan iparos is, aki munkát ment keresni és a nő teljesen egyedül maradt. Ezt felhasználva, az ismeretlen tettesek az asszonyt meggyilkolták és a lakást kirabolták. A borzalmas büntényt a jelek szerint a helyzettel ismerős egyének követték el, olyanok, akik valószínűleg ismerték a házbelieket. Erre vall, hogy Galambosék kutyáját délelőtt, tehát a gyilkosság időpontjában senki nem hallotta ugatni.

páros elsőosztály: 1. Dörner—Manesse. 2. Kuszalik—Szaniszló. 3. Deme, Limbeck és Bánhidy. Zelenski. Ifjúsági férfi: 1. Szaniszló. 2. Bereczki. 3. Buda és Zádor. Vegyes-páros elsőosztály: 1. Rodler, Bánhidy. 2. Bartha, Manasse. 3. Kelemen, Limbeck és Pinteá. Dörner, Döntő: 6:4, 6:3. Női-páros: 1. Rodler, Kelemen. 2. Pálfiné, Heil.

### A magyar uszóbajnokság eredményei

Budapestről jelentik: A magyar uszóbajnoki versenyen a következő eredmények adódtak:

400 méteres gyors: 1. Gróf 4 p. 54.8 mp., 2. Lengyel 4 p. 55 mp. 200 méteres női mellúszás: 1. Hideg 3 p. 21.2 mp., 2. Varga 3 p. 32 mp. 200 méteres női gyors: 1. Lenkei 2 p. 47.6 mp. 2. Rácz. 200 méteres mellúszás: 1. Barcsi 2 p. 59.2 mp., 2. Lengvári 2 p. 59.4 mp. 100 méteres gyors: 1. Csik 57.8 mp., 2. Gróf 1 p. 01.8 mp., 3. Abay-Nems 1 p. 02.2 mp. 100 méteres hátúszás: 1. Lengyel 1 p. 11.6 mp., 2. Gombos 1 p. 11.8 mp., 3. Nagy 1 p. 17 mp. III. kerület—MTK 1:0 (0:0). Vízipóló.

### Rekordok a magyar atlétikai versenyen

Budapestről jelentik: Az MTK rendezésében lebonyolított atlétikai verseny másodnapján számos magyar és görög rekordot javítottak meg a magyar és görög atléták. Eredmények az alábbiak:

400 méteres gátfutás: 1. Kovács 52.9 mp. (magyar rekord). 2. Mandikas görög 53.6 mp. (görög rekord). 1500 méter: 1. Iglói 3 p. 57.4 mp., 2. Szabó Miklós 3 p. 58.4 mp., 3. Simon 3 p. 59.6 mp. Súlydobás: 1. Darányi 15.14 méter, 2. Csányi 14.21 m. 200 méteres síkfutás: 1. Gyenes 21.8 mp., 2. Frangudis görög 22.1 mp., 3. Minai 22.1 mp. Magasugrás: 1. Bodosi 190 cm., 2. Pantasis görög és Jász dr. 185 cm. Női magasugrás: 1. Csák Ibo-lya 158 cm. Diszkoszvetés: 1. Madarász 4844 cm., 2. Syllas görög 4792 cm. 3. Donogán 4700 cm. 400 méteres síkfutás: 1. Vadas 49.3 mp., 2. Zsitvay 49.4 mp., 3. Ribényi 49.4 mp. Hármassugrás: 1. Somló 1429 cm.

### Román sportolók az olimpián

Bucuresti-i jelentés szerint országunkat a berlini olimpián a következők fogják képviselni:

Birkózás: légsúly: Tózsér, Horváth. nehelysúly: Horváth II., Györkös, könnyűsúly: Dragomiri, Borlován. középsúly: Borlován, Varos, nagyközépsúly: Cosoş, Balosu, kishézsúly: Schwirzenbeck, nehézsúly: Kondorossy.

Torna: Drăghici, Matusek, Ábrahám, Schmidt I. és II., Albert, Moldoveanu, Ludu, Alexandru.

Céllövészet: Crand, Mirea, Ionescu-Călinesci, Cavoliotti, Crişan, Mănculescu.

Lovaglás: Circulescu, Rang, Topaşcu, Apostol, Tudoran, Zahel, Maxim.

Vívás: Marinescu, Miculescu, Prager, Szatmári, Mann, Altmann, Antoniadă, Gantz, Kellner.

Kézilabda: Kasimir, Fesci, Haffer I. és II., Drăgan, Speck, Höchsmann, Zikell, Zakariás.

Mincu, Heidel, Kirschner, Halmann, Hermannstädter, Zoller, Schorster, Holztrager, Popovici, Sonntag.

Atlétika: Ionescu-Crumm, Gáll, Nemes, Havaletz, Firea.

Ökölvívás: Panaitescu, Gaspar, Berechet, David.

### A Progresul jó játékkal győzte le a Titanust

Progresul—Titanus 9:3 (3:2)

A két csapat az első félidőben változatos küzdelmet vívott, de szünet után a timisoara-i elsőosztályu együttes nagyobb játékkészsége gólokban is kifejezésre jutott. Tóth és Schütz góljaira Vela és Pascu révén válaszol a Progresul, majd Kota lövése Szilber lábáról kerül hálóba. Helycsere után Lungu, Ivanescu, Babó (öngól), Micu és Kota lötték a Progresul góljait, míg a Titanus másodikfélidőbeli gólja Tóth érdeme. Bíró: Pfeiffer.

O Sebişana—Unirea 6:3 (4:1). A jóképességű sebiş-i csapat ezuttal a gurahonţ-i együttest látta vendégül, mely a várakozáson felül, mindvégig méltó ellenfél tudott maradni. Gyors irammal indult a játék és a szépen játszó fiatal sebiş-i csapatok játékának meg is lett az eredménye, mert egymásután 4 góllal eldöntötték a mérkőzés sorsát. Góllövők: Fleischer 2, Husi 2, Ködmön és Codrean, illetve Földes 2 és Florea (11-esből). A győztes csapatban Ködmön volt a legjobb, jók voltak még Balázs-testvérek, Doncea és Voian, illetve Florea, Duscun, Cornel és Szuhaneş.



**A Fekete tenger  
mellett leg-  
szebb  
a nyaralás.**



**Az Organizația Română de Turism S.A.  
O. R. T.**

nagyszerű fekvésű, modern villáiban 200 szoba, teljes pensió, elsőrendű bőséges étkezés, román, magyar, német személynzet, abszolút olcsó propaganda árak.

**EFORIA n és CARMEN-SYLVA-n,**  
a Fekete tenger legszebb helyein.

Ragyogó napsütés. Gyönyörű strand. Isteni levegő. Összes felvilágosítások, jelentkezések, leköltések azonnali elintézésel

**az Organizația Română de Turism S.A.**  
képviselőténél

**K ü n s t l e r**  
Utazási Irodában, Arad  
Bulv. Reg. Maria 24. Telefon, 86.

### U J K Ö N Y V E K

Ilyés Gyula: „Mai orosz dekameron”. Az új orosz irodalomban nemcsak irodalmat keresünk, mit tagadjuk. A nyugati olvasó az orosz írók mondatai előtt kíváncsian hajtogatja fejét jobbra-balra, a szavak mögé pillantgat. A „sorok között” szeretne olvasni, az „életet” akarja látni. Teljes joggal. Nagyon valószínű, hogy az orosz írók is az „életet” szeretnék ábrázolni. Melyik írónak nem ez a célja? De a nyugati olvasó ráadásul még az „igazi életet” óhajtja látni. A politikusok, riporterek és statisztikusok kicsit elmentmondó értesítései után végre valami „bizonyosat”, „megbízható” s tán megnyugtatót kívánna tudni a valóban elég titokzatos szovjetvilágról. Ezzel fordul az íróhoz, a legművészbibéhez is. Soha jobb helyre. Ennek a Mai Orosz Dekameronnak elbeszélései, a szatirikusok csakugy, mint a líraiak vagy drámaiak, a függőnyt forrongó, küzdelmes, a nyugati polgár számára méltán s szándékkal elborzasztó világ elől lebentik félre, mely nem a forradalommal kezdődött és nem is vele ér véget. Mindegyik egy-egy részlet tár fel, de mennyi mindent tudhat meg az ember tiz elbeszélésből is! A „Mai Orosz Dekameron” (mélto folytatása a Mai Angol Dekameron, Mai Francia Dekameron, Mai Német Dekameron, Mai Amerikai Dekameron) kötetenként félbőr kötésben 158 lei. A Mai Orosz Dekameron 300 lapon. Nyugat-kiadásban, szép kiállításban kartonálva 119 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Nyugat-könyvkiadó jegyzékét.

Körmendi Ferenc: „Boldog emberöltő”, a magyar irodalom „Óriás regénye”, „Óriás regény”, mert ennél tartalmasabb és hatalmasabb regénykötet a magyar irodalomban alig jelent meg. (850 lap.) De „Óriás regény” azért is, mert hatalmas méretében, nagy koncepcióval zseniális felépítésben mutatja be nekünk a boldog emberöltőt. A regény mottója gyanánt Adyt idézi: „Jönnek rendjei a csodáknak, akiket eddig tán meg se láttak”. Nem lehet ennek a hatalmas könyvnek a tartalmát röviden elmondani, mert abban tényleg egy egész emberöltő élete, minden öröme és szenvedése vonul át a szemünk előtt. A gerince egy emberélet: Ragyogóan megírva, érdekesen, izgalmas élményekkel, feszültségekkel és fordulatokkal teljesen, de ez az emberélet csak keret, csak vezető vágány, amelyen és amely mellett párhuzamosan gyönyörűen bontakozik ki egy nagy író hatalmas alkotása százakról és százerekről, egy egész történelmi időszakról és egy emberöltő egyéni és tömegsorsáról. A hatalmas mű, amelynek hozzánk csak most megjelent második kiadása jutott már el, 850 lapon, az Atheneum kiadásában jelent meg, kitűnő kiállításban 132 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az Atheneum-újdonságok teljes jegyzékét.

Mi közöm hozzá? A háború utáni forrongó európai élet áll ennek a ragyszabásu regénynek a hátterében, amely egy fiatal művész hanyódo sorsán keresztül mélyenjáró kritikáját adja a kor szellemi mozgalmainak. A kitűnő szlovenszkói író könyvét mindenki feszült érdeklődéssel fogja olvasni. Hatalmas regény, amely egészben újszerű és érdekes hangokat és színeket hoz a magyar irodalomba. Neubauer Pálnak: „Mi közöm hozzá?” című regény írójának mesészővése, írásművészete és a regényen végigvonuló izgalmas, lüktető atmoszféra egyaránt elismerést és kiemelést érdemel. A kétkötetes nagy regény több mint 500 lapon, kitűnő kiállításban, a Franklin Társulat kiadásában jelent meg és ára 231 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Franklin-újdonságok teljes jegyzékét.



**Rendőri krónika**

Az elmúlt vasárnap rendőri krónikája fel-tünően gazdag volt korcsmai verekedésekben és ezzel kapcsolatos uccai botrányokban. A legvéresebb verekedés a Libás-dűllő egyik vendéglőjében játszódott le, ahol Julan Ioan Basarabiei-ucca 48. szám alatt lakó, Kovács János Postului-ucca 3., Kovács Sándor Turdel-ucca 38., Lukács János Postului-ucca 11. szám alatt lakó legények összeszólkóztak Pacurar Ioan és Pacurar Petru fivéreikkel. A veszeke-désből verekedés támadt, amelynek során elő-került a zsebekből a bicska is. A verekedés végén a két Pacurar fivért súlyos sérülések-vel szállították a kórházba. Közülük Pa-curar Petru életbenmaradásához alig van re-mény. Ezenkívül még két legény könnyebben megsérült. A rendőrség letartóztatta Julan Ioan, Kovács Sándor és Kovács János legé-nyeket, mint a verekedés előidézőit.

Ugyancsak vasárnap este előállították Ju-hász László Matei Corvin 7. szám alatti la-kost. Juhászt közbotrányokozás és csendhábo-ritás miatt két rendőr: Farcas Gheorghe és Sacui Stefan igazoltatni akarták. Juhász erre rátámadt a rendőrökre, kést rántott és le akarta szurni őket. A szorongatott helyzetben lévő rendőröknek végül két társuk: Luca Petru és Bugariu Dumitru sietett segítségükre és a négy embernek a rendkívüli erejű Juhászt vé-gül sikerült lefegyverezni. Előállították és ha-tóság elleni erőszak címén megindították el-lene az eljárást. Ugyancsak tegnap este elő-állították Tibrea Gheorghe Dimitrie Raicu-ucca 25. szám alatti lakost, Rosu Sofia nevű nővel együtt, mert Lungu Isaiá nevű közrend-őrt inzultálták. Hasonló esethől kifolyólag ál-lították elő Manea Traian aradul-nou-i, Bana-tului-ucca 39. szám alatti lakost, aki az őt igazoltatni akaró Crişan Ioan rendőrt bántal-mazta. Ugyancsak vasárnap előállították a rendőrségre Vaida István aradul-nou-i lakost, aki ittás állapotban, amikor Besinariu Ion rend-őr igazoltatni akarta, detektivnek adta ki magát.

— ZÜRICH I ZARLAT: Páris 20.23, London 15.37 és fél, Newyork 305 és fél, Milánó 25 és fél, Amszterdam 208.17, Prága 12.09, Varsó 57.70, Bucuressti 250, Belgrád 700.

— Magyarország előkolóségei kitüntetés. Budapestről jelentik: A Hivatalos Lap holnapi száma közli, hogy Horthy kormányzó Serédy Jusztinán hercegprimásnak, Simonyi-Semadam Sándor, gróf Teleki Pál és gróf Károlyi Gyula volt miniszterelnököknek, Gömbös Gyula minisz-terelnöknek és Jánky Kocsárd volt honvédfőpa-rancsnoknak az újonnan létesített magyar királyi titkos tanácsosi címet adományozza.

— Az aviatika védszentjének ünnepe. Bucu-resti-ből jelentik: Tegnap ünnepelték az aviatiku-sok védszentjének, Szent Illésnek nevenapját. Az ünnepélyen megjelent Carol király is, aki Sinaia-ból érkezett, a kormány képviselői, Averescu és Presan marsallok és sok magasrangú tiszt. Meg-emlékeztek arról a 213 hősi halotról, akik a ro-mán repülés fejlesztéséért hőst halált haltak. Az első halott Caranda pilóta volt, aki 1912-ben zu-hant le a cotroceni-i gyakorlótéren, az utolsó pedig Ivanovici, aki ez év februárjában esett ál-doztatul hivatásának. Az uralkodó beszédében meg-emlékezett az aviatika fejlődésének ideje alatt hozott áldozatokról és rámutatott arra a hosszú utra, amelyet ezen a téren megtettek. A Holnap háborújában — mondotta az uralkodó — a repü-lés éppen olyan fontos szerepet fog betölteni, mint ma, a békében. A repüléshez nemcsak anyagi eszközök kellene, hanem megfelelően kiképzett személyek is. Anyagot bármely ország be tud ma-gának szerezni, de a személyzet csak akkor érté-kes, ha az teljes lélekkel szolgálja a repülés ügyét. Ebből tehát az következik, hogy olyan re-pülőszolgálatunk legyen, amelynek személyzete a tudás és önfeláldozás legmagasabb fokán áll. Ma, amidőn a romániai aviatikát ünnepeljük, kijelen-tem, hogy teljesen meg vagyok elégedve azzal a szellemmel, amely repülőinket áthatja és azt ki-vánom, hogy ez a szellem napról-napra erő-södjék.

— MA az atlanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ROZSNYAI, Piața Avram Iancu.  
FÖLDES, Str. Eminescu.  
KÁRPÁTI, Bulevardul Regina Ferdinand.

**HA BUDAPESTRE UTAZIK**

és jó harisnyát,

Habselyem-fehérműt,

fürdőtrikót,

pullovert akar venni,

keresse fel

**Kovács Victort**

Budapesten,  
V., Petőfi Sándor-u. 11.  
VI., Király-ucca 2. 3301

— Felrobbantották a belgrádi vízvezetékét? Belgrádból jelentik: A jugoszláv főváros vizellá-tása tegnap délután óta teljesen szünetel. A víz-hálózat főcsöve tegnap robbanásszerű zajjal meg-repedt és a szakértők teljesen érthetetlenül állnak ezzel a tüneménnyel szemben. Egyik mellécső Belgrád elenyésző kis részét ellátja vízzel, de a főváros nagy része 24 órája víz nélkül van. A ja-ritási munkálatok teljes apparátussal folynak és valószínűleg a munkálatokat ma estére befejezik.

**Ki a bolond?**

Egy tébolydába látogató érkezik, hogy az elmebetegeket tanulmányozza. Az irodában fe-hérkabátos férfi fogadja, aki készségesen vál-lalkozik arra, hogy mindenüvé elkalauzolja. Mi-után már bejárták az egész elmeegógyintézetet és a vezető mindent a legszakoszerűbben bemu-tatott, egy kertbe érnek, ahol a padon férfi ül harcias pózban.

— Ez a legérdekesebb esetünk, — sugja a magyarzó — ennek van a legbolondabb rö-g-eszméje az egész kórházban. Azt képzei, hogy ő az orleansi szűz.

— De miért épp ez a legbolondabb rö-g-eszme?

— Mert az orleansi szűz én vagyok.

— Ujszerű valuta-szélhámosság. Budapestről jelentik: Egészen újszerű valutaszélhámosság fog-lalkoztatja az ügyészséget. Két pesti kereskedő: Breitlender Dávid és Welfi József hamis külföldi kötvényeket váltottak be a Nemzeti Banknál és manipulációik során egy Budapesten tartózkodó Jean Cecil Nancuty nevű párisi néger újságíró-t használtak fel eszközü. A két kereskedő oly ügyesen és bizalmasággal lépett fel, hogy hitelt adtak szavaiknak és a hamis kötvényeket sikerült beváltaniok. Csak ezután fogott gyanút a Nem-zeti Bank és sikerült a manipulációkat leleplezni. Mindkét kereskedő ellen az ügyészség eljárást indított.

**Töltőtollak CSÁSZÁR,**  
Str. V. Goldis 1.  
Seleot-mozl mel-lett. Telefon 398.

— Elkészült a vádirat Stelescu gyilkosai ügyé-ben. Bucuressti-ből jelentik: Stanescu ügyész ma bevezető vádiratot adott ki a gyilkos vasmárdis-ták ügyében. Ma egész nap tovább folyt a nyom-zás és a vizsgálóbíró holnap bocsájtja ki a gyilkos-ok ellen a letartóztatási végzést. Ez ellen, mint köztudomású, felhívamodásnak van helye és a foy-i törvényszék harmadik tagozata.

**Szerelmi levelek muzeuma**

Newyorkból jelentik: Nemsokára megnyílik Newyorkban a szerelmes levelek muzeuma. Hires férfiak és nők szerelmes leveleit állítják ki ben-ne. Láthatók lesznek többek közt Napoleon, Nel-son admirális, Madame de Stael, Verlaine, Ca-sanova és lord Byron szerelmes levelei is.

— Rendőrségi hírek. Molnár Istvánné. Trenu-lui-ucca 64. szám alatti lakosnő ma bejelentette a rendőrségen, hogy János nevű 17 éves fia még július 16-án eltűnt hazulról és azóta nyoma ve-szett. A rendőrség vizsgálatot indított az eltűnés ügyében. — Pollák Sámuel, Regina Maria-ut 19. szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tet-tesek ellen, akik lakása folyosójáról egy pár nő cipőt és két nadrágot loptak el. — Zerna Pálné, 6 Vahatori-uti lakos jelentést tett, hogy 600 leit tartalmazó pénztárcáját elvesztette. — A fenti ügyekben a vizsgálat megindult.

**A berlini Olimpiászra**  
még elfogad jelentkezést vasut, szállás, ellátás, Stadlon bérlet és egyéb kedvezményekkel 17 napra valamint egy igen olcsó 9 napos részvétellel is  
**Sportiroda,** Arad, Piața Avram Iancu 21. 3303

**A „Juventus“ jubileuma**

Szép ünnepségek keretében avatta fel zászla-lát a gai-i egyesület

Tíz esztendeje annak, hogy néhány lelkes sportbarát önzetlen munkásságából megszületett az Arad-gai-i Juventus sportegyesület, amely tízéves fennállása alatt szép pozíciót vivott ki magának a sportvilágban. A tízéves évforduló-alkalmából az egyesület volt játékos és alapító-tagja: Göpffrich András gyönyörű, selyemből ké-szült zászlót adományozott a Juventus-egyesület-nek. Az elmúlt vasárnap történt a zászló ünnepélyes felszentelése és ezzel kapcsolatosan az egyesület tízéves évfordulóját impozáns módon ünnepelte meg a gai-i társadalom.

Az ünnepség reggel 8 órakor zenés ébresztő-vel vette kezdetét, a résztvevők a volt gai-i mozi helyiségében gyülekeztek, azután négyes sorokban elindultak a zászlószentelési ünnepségre, amely a görög keleti templomban folyt le. A templomot az érdeklődők zsufolásig megtöltötték. Ionescu görög keleti lelkész lendületes beszéd keretében felszen-telte az egyesület új zászlóját. Ezután a menet a rendőrszenekar hangjai mellett az ünnepés szin- helyére, a mozihelyiségbe vonult, ahol, miután az adományokat jelképező szegeket bevették a zászló-rudba, kezdetét vette a diszkozyülés. A közgyű-lést Zsoltész János, az egyesület elnöke nyitotta meg, üdvözölte a megjelenteket, közöttük Ionas Vasile gai-i előjáró feleségét, aki a zászlóanyai tisztet töltötte be. Utána Ionas Vasile gai-i elő-járó mutatott rá, hogy a Juventus-egyesület kebelé-ben soha nem ismerték a nemzetiségi és vallási különbséget és az új zászlót is azért nevezték el „gai-i“-nak, hogy ezt a sportszellemben való egyetértést kihangsúlyozzák. Ezután Fericean Ioan dr. ügyvéd mondott lelkes beszédet, majd Ferdinand Gheorghe District-vezetőségi tag üdvözölte a Juventus-egyesületet tízéves jubileuma alkalmából. Konrád Miklós, az egyesület ügyvezető-elnöke ismertette azt a küzdelmet, amit a Juventus meg-alakulása első éveiben folytatott előrejutásáért. Petro Lajos titkár köszönetet mondott az egye-sület pártfogóinak, majd Florea Petru volt titkár szavai után Strzalka János az Unirea sportegye-sület üdvözlését tolmácsolta. A közgyűlést Zsol-tész János szavai fejezték be, utána az egyesület énekkara Sztrigán Ferenc vezényletével elénekelték a Királyhimnuszt.

A diszkozyülés után közebb következett, a melyen az első felköszöntőt Zsoltész János elnök mondotta Öfelsége, a királyra, aki minden sport őszinte barátja és támogatója. Az ünnepség résztvevői üdvözlő táviratot küldöttek az uralko-dónak, Cotioiu Romulus dr. polgármesternek és a Federatie vezetőségének. Közébd után a Juen-tus és az Unirea csapatai mérköztek, majd reg-gelig tartó táncmulatság következett, amelyhez a rendőrszenekar szolgáltatott kitűnő zenét Malac karnagy vezetésével. A jubiláris ünnepség minden ellentétben felülemelkedő komoly sportszellem igazi megnyilvánulása volt.

— Kényszerleszállás Lugoi mellett. Lugoi-ról jelentik: Domasneanu főhadnagy, katonai repülő ma kényszerleszállást hajtott végre. A leszállás igen szerencsés körülmények között történt meg, amennyiben a pilóta sértetlen maradt.

— Epe- és májbetegségeknél, elsősorban epe-hólyagkatarrus, epeköképződés és sárgaság ese-teiben a mindig enyhe hatáson természetes „Ferenc József“ keserűviz a hasi szervek funk-cióit élénkebb tevékenységre serkenti. Az orvo-sok ajánlják.

**Szeplős, pattanásos**

májtollis, mítesseres arcát hozassa rendbe  
**PILISINE** kozmetikai salonban,  
Bulev. Regina Maria 17. (Réthy-ház.)  
Tanítványok kiképzése.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Uj, évente fizetendő egészségügyi illetéket velnek ki a kereskedelmi és iparvállalatokra

Az illetéket a bérleményi érték alapján állapítják meg és 1-3 százalékos lesz

A munkaügyi minisztérium szabályzatot dolgozott ki azon illetékek megállapításáról és behajtásáról, amelyek a jövőben az egészségügyi alapok táplálását szolgálják. A szabályzat 37 paragrafust tartalmaz és ezeknek intézkedései kivonatban a következők:

Mindenekelőtt a szabályzat leszögezi, hogy a kereskedelmi és ipari vállalkozások ugynevezett egészségügyi ellenőrzési illetéket fizetnek, amelyet a „valoarea locativa” bérleményi érték arányában állapítanak meg. Ez az illeték a bérleményi érték 1-3 százaléka lesz.

A vándorkereskedőknek, akiknél bérleményi értéket természetesen nem lehet megállapítani, 100 lei minimális évi illetéket kell fizetniük.

A 3-ik szakasz megállapítja, hogy bármilyen kereskedelmi és ipari vállalat, beleértve azokat is, amelyek monopolizált cikkeket és osztályorszjegyet hoznak forgalomba, a részvénytársaságok és mindazok, akik kereskedelmi ügyleteket bonyolítanak le, kötelesek egészségügyi illetéket fizetni. Az illetéket az egészségügyi bizottság állapítja meg, amely a következők figyelembevételével dönt: a) a vállalkozás minősége; b) helyzete és nagysága; c) felszerelése; d) munkásainak száma; e) termelésének mennyisége; f) a bérleményi érték (valoarea locativa). A fentemlített egészségügyi illetéket a vállalatoknak megalakulásukkor kell fizetniük.

Ezenkívül új egészségügyi illetéket is léptetnek életbe, amelyet évente kell fizetni a bérleményi érték arányában. Amint már említettük, ez az illeték a bérleményi érték 1-3 százaléka lesz. Az illeték nagysága a következőképpen változik:

1. Azon üzletek, ahol kicsinybeni eladás folyik, valamint az élelmiszerüzletek 1 százalékot fizetnek.

2. Irodák, látványossági helyek, garázsok, valamint bármilyenemű áruraktárak évi 2 százalékot fizetnek.

3. A nyilvános helyiségek (vendéglők, kávéházak, mulatóhelyek) 3 százalékot fizetnek.

A kivetési alapot a vállalatok vallomása alapján állapítják meg. Ezeket a vallomásokat minden év áprilisában kell benyújtani. A kivetett illeték ellen a vállalatok fellebbezést jelenthetnek be és ezt külön erre a célra alakult bizottság vizsgálja felül. Abban az esetben, ha az év folyamán a bérleményi érték változott, a minisztérium pótkivetést alkalmazhat.

Az említett rendelkezést a Monitorul Oficial 1936. május 4-i számában megjelent törvény alapján szövegezték meg. A hét folyamán Nistor munkaügyi miniszter megjelenik a kész szöveggel a király előtt és azt aláírás végett eléje terjeszti, úgy, hogy az előreláthatólag már a közeli napokban meg is jelenik a hivatalos lapban.

## Ismét megélénkült a buza iránti kereslet az arad-i piacon

Vagonhiány fenyeget — Warransokra vesznek fel hiteleket az exportőrök

Az utóbbi napokban Arad-on illetve a megyében ismét nagyobb érdeklődés mutatkozik a nagy ó-királyságbeli kiviteli cégek részéről a buza iránt. Ezek a cégek nagyobb mennyiségek szállítására kötöttek megállapodásokat, úgy, hogy a buzapiacra fellendülés tapasztalható.

Jelenleg az a helyzet, hogy az arad-i gabonakereskedő cégek, amelyek régebben tudvalevőleg közvetlenül is dolgoztak exportra, az idén csupán az ó-királyságbeli cégek bevásárlói szerepét töltik be. A kivitel a Fekete-tengeri kikötőkön át bonyolódik le és a buza például, amely Arad környékéről Svájcba kerül, először a Dunán lemegy Braila-ba, vagy Galați-ba, onnan tengeri hajóra átrakva Marsaillebe jut, hogy vasuton folytassa útját Zürich, vagy Genf felé. A különböző fuvardíjpolitika következtében ugyanis a marsaille-svájci vasuti fuvar olcsóbb, mint az arad-galați-i tarifa.

Megnehezíti és szinte lehetetlenné teszi az itteni cégeknek közvetlen kivittel való foglalkozását az a tény is, hogy a nagy ó-királyságbeli cégek sokkal jobb összeköttetésekkel rendelkeznek és hamarabb jutnak engedélyhez, mint az itteniek.

A tengeri kikötőkbe való szállítást megnehezíti az a körülmény, amiről szinte minden esztendőben panaszkodnak, a vagonhiány. Ez az idén lényegesen nagyobb lesz, mint máskor, mert hiszen nagyobb mennyiségek is kerülnek kivitelre.

Bucuresti-i jelentés szerint egyébként a nagy kiviteli vállalatok, a magánpénzügyesek és a Banca Nationala között beható megbeszélések folytak a buzakivitel finanszírozására vonatkozóan. Ezek a tanácskozások pozitív eredményre nem vezettek és a Banca Nationala mindössze annyit közölt az exportőrökkel, hogy warransokra, vagyis közraktári jegyekre hajlandó hiteleket folyósítani.

## Eredménytelen maradt a pékeknek a kenyérbélyeg elleni tiltakozása

A kenyérbélyegre vonatkozó rendelet július 25-ikén életbe lép

Az ardeal-i és banat-i pékeknek egy küldöttsége jelent meg Negura földművelésügyi államtitkárnál, hogy az új buzaértékesítési rendelet egyes intézkedései ellen tiltakozzanak. A küldöttségben Arad, Brasov, Cluj, Timisoara, Oradea, Sibiu, Tg.-Mures, Satumare és Resita városok pékipara képviseltette magát. Az arad-i pékek képviselőiben a küldöttségben Stoica Rudolf vett részt.

A küldöttség emlékiratot nyújtott át Negura földművelésügyi államtitkárnak, aki előtt kifejtették, hogy

az új rendelet egyes pontjai rendkívül súlyosan érintik a pékipart.

Különösen a kenyérbélyeg újból való bevezetése ellen tiltakoztak és hangsúlyozták, hogy az új rendelet ismét a zaklatások egész sorának teszi ki a pékeket. Rávilágított arra a sérelemre is, hogy a kenyérbélyeg le kell róni azon kenyér után is, amelyet otthon készítenek és csak sütésre adnak át a pékeknek.

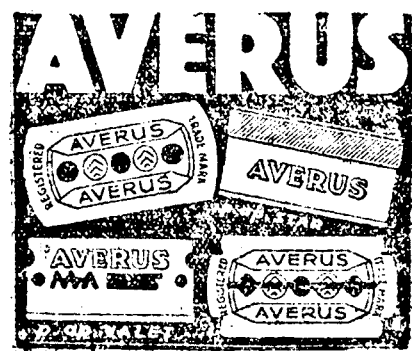
A közbenjárás azonban eredménytelen ma-

radt, mert Negura államtitkár kijelentette, hogy a kormánynak nem áll módjában a rendelkezésén változtatni.

Igy tehát a rendelet július 25-ikén életbe lép.

= Az amerikai kormány vámpótléket vetett ki a német árucikkekre, hogy a német dumping ellen megvédje a hazai ipart. Az amerikai kormány rendeletet adott ki, amely szerint minden Németországból érkező, vagy német eredetű importált készáru, vagy fegyvertáru után 22-56 százalékos vámpótléket kell fizetni, a rendes vámtételeken kívül. A rendelet már életbe is lépett, az amerikai ipar már régen védelmet kért a német exportipar dumpingje ellen, amelyet egyébként a német kormány is támogatott, a német exportiparuk nyújtott nagy támogatásokkal és kedvezményekkel. A rendelet vonatkozik a már utban levő vagy még el nem vámozt német importcikkekre is.

FÜRDŐRE csak az



PENGÉVEL

Ujdonság! Sűrű és kemény szálú szakáll borotválására kerje az „Averus” speciál-pengét, 0,08 mm piros borítékban. Tegyén egy kísérletet a szakértőktől kedvelve acél garantiálva tartós él.

## Az iparosság új szakmai szervezkedése is szóba kerül az augusztus 2-iki arad-i iparosünnepségen

— Szabó Béni is Arad-ra érkezik —

Az Aradi Közlöny vasárnapi számában megemlékeztünk arról, hogy augusztus 2-ikán ünnepélyes keretek között diszmesterré, a Mesterek Mesterévé avatják az arad-i, valamint az ardeal-i iparosság kiemelkedő egyéniségét, Reinhart Gyulát. Ebből az alkalomból előreláthatólag Arad-ra érkezik Szabó Béni iparos-képviselő is, aki — értesülésünk szerint — megragadja az alkalmat arra, hogy szóba hozza az iparosság érdekképviseleti megszervezésének kérdését is. Szabó Béni véleménye szerint — és ez egyezik az ardeal-i iparosság nagy zömének véleményével — az iparosságnak szakmai szindikátusokba kell tömörülnie s meg kell alapítania a szakmai szindikátusok szövetségét is. Így tehát előreláthatólag ennek a szövetségnek alapját augusztus 2-ikán Arad-on tektetik le.

## Az ezüst és platina felvásárlási jogát az állam magának akarja fenntartani

Az aranytermelési prémium felemelésével egyidejűleg a kormány elhatározta, hogy felemeli a platina és ezüst termelési prémiumát is. Ezzel kapcsolatban a Banca Nationala azt kérte, hogy az állam adja át neki az ezüst és platina kizárólagos vásárlási jogát is, míg a kereskedelmi és iparügyi miniszter az ezüst és platina felvásárlási jogát az állam részére akarja megtartani. Ez ügyben a kormány gazdasági bizottsága legközelebbi ülésén fog dönteni.

= ADÓHÁTRALEKOK FIZETÉSE B. KIBOCSÁTÁSU BELFÖLDI KÖLCSÖNKÖTVÉNNYEL. A pénzügyminiszteriumnak az arad-i pénzügyigazgatóságára érkezett értesítése szerint a hátralékos állami, adicionális és utadókat B. kibocsátású belföldi kölcsönkötvénnyel a következőképpen lehet fizetni: Nem kell minden egyes adófajta kiegyenlítésére külön kötvényt kérni. Ha például egy adózónak 600 lei állami, 250 lei adicionális és 150 lei utadót kellene fizetnie, azt kiegyenlítheti egyetlen ezer lei névértékű B. kibocsátású kölcsönkötvénnyel.

= Negyvenöt tanácsosa lesz az arad-i Kereskedelmi és Iparkamarának. A szakkamarákról szóló törvény értelmében tudvalevőleg ez év szeptemberében megtartják a szakkamarai választásokat. A Monitorul Oficial július 18-iki száma a választások előkészítéseképpen minisztertanácsi jegyzőkönyvet közöl, amely megállapítja, hogy minden egyes Kamara hány tanácsost választ majd. A minisztertanácsi jegyzőkönyv értelmében az arad-i Kereskedelmi és Iparkamara 20 ipari (15 nagy és 5 kisipari), valamint 25 kereskedelmi (15 nagy- és 10 kiskereskedő) tanácsost választ.

= Gabonaközpont Franciaországban. A francia parlament mindkét háza megszavazta a gabonaközpont felállításáról szóló törvényt. A most szervezés alatt álló gabonaközpont irányítja a belföldi termelésű gabona forgalmát, megállapítja az árakat és az importálható gabonamennyiségeket. Ha a gabonaközpont a gabonaértékesítés problémáját nem tudja megoldani, úgy a francia kormány bevezeti a gabonamonopóliumot.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

# Julius 25.: Szeged—budapesti társasutazásunk újabb jelentkezési határideje

— Egy nappal később indulnak utasaink —

A szegedi szabadtéri játékok megtekintésével egybekapcsolt budapesti társasutazási akciónk máris páratlan sikert könyvelhet el. Valósággal tömegével jelentkeznek az érdeklődők, akik rendkívül előnyös feltételek mellett megrendezett utazásunkban résztvenni szándékoznak. Az utazással kapcsolatosan közöljük, hogy annak

időrendjében egy kis változás állott be. Az eredetileg tervezett augusztus 1. helyett ugyanis augusztus 2-án indulnak társasutazásunk résztvevői Szegedre.

A változás oka, hogy miután augusztus 1-én, szombaton rendkívül sok az utas, nem tudunk volna közönségünk számára megfelelő helyet, illetve különkocsit rezerválni. Ennek

megfelelően, az utazás egész programja egy napot késik. Augusztus 2-án utasaink megtekintik Szegeden „Az ember tragédiája” szabadtéri előadását és augusztus 3-án érkeznek Budapestre. Hat napi itt tartózkodás után, augusztus 9-én indulnak vissza Szegedre. A szabadtéri előadásokkal kapcsolatosan ugyan csak változás történt, amennyiben augusztus 9-én a „János vitéz” előadása helyett Herczeg Ferenc örök szépségű drámájának, a „Bizánc”-nak szabadtéri előadásában gyönyörködnek majd utasaink. Indulás haza augusztus 10-én. A társasutazásban való részt-

**Hirdessen az Aradi Közlönyben**



**„OLLA” Preservatív a legmegbízhatóbb.**  
Huszonhat állam egészségét óvja.  
Minden darab többszörösen ellenőrizve.

vételhez egyéni utlevél szükséges.  
Részvételi díj 790 lei, amiben benne foglaltatik az utiköltség, továbbá a vizum és a két szabadtéri előadás jegyei.  
A társasutazásra július 25-ig lehet jelentkezni, aki tehát ennek a rendkívül előnyösen összeállított utazásnak részese kíván lenni, az mielőbb jelentkezzen lapunk utazási osztályánál.  
A szerkesztésért:  
Dr. STAUBER JÁNOS felel.

## APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

**Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.**

### LAKÁS

Kiadó a főtéren két szép, egymásba nyíló szoba, külön bejárattal. Irodának is nagyon alkalmas. Cím a kiadóhivatalban.

**3 és 4 szobás modern erkélyes lakás kiadó.** Str. Dr. Clois Pop No. 14.

**Uj házban 3 szobás modern lakás kiadó.** Str. Goldis No. 7.

### ALKALMAZÁS

Keresek fűszerkereskedő segédet azonnali belépésre. Uncriuf Dimitrie Socodor. 3237

**Kezdő irodai munkaerőt** íérlít vagy leányt, érettségivel felvesszünk. Kétnyelvű ajánlat „Komoly munkaerő” jelígeré. 8203

**Román, magyar, német nyelvtudással,** 75% vasuti kedvezménnyel, futár megbízatást vállalok. Cím a kiadóban. 3264

**Megbízható, komoly izr. urinó,** perfekt önálló irodai és üzleti munkaerő, bármilyen állást keres. Elvállalna üzletvezetést, raktár-, pénztárkezelést, bizalmi elfoglaltságot, félnapra is. Megkereséseket „Pontos” jelígeré a fiókiadóhivatalba kérünk. 8234

**Jólfiző mindenest elsejére** keresek. Jelentkezni bizonyítványokkal délután 5 óráig. Hegyi, Str. Popa Ioan Rusu 2.

**Ügyes szobaleány** jó bizonyítványokkal uri házuoz azonnaira felvétetik. Cím a kiadóban.

**Főzni tudó szerény** mindenés Bucarestibe kerestetik. Cím: Str. Romul Veliciu 27.

**Bejáró takarítónő** egész napra jó bizonyítványval uri házhoz felvétetik. Str. Vladimirescu 23. Lengyel. 3299

**Fűszer- és csemegeüzletbe** jó kiszolgáló, három nyelvet beszélő segéd azonnali belépésre kerestetik. Csak komoly, állandó munkaerő jelentkezzék. Ajánlatokat „Üzletvezető” jelígeré a Braasol Napló kiadóhivatalába kérünk. 3300

**Intelligens kiszolgáló** kisasszony azonnaira felvétetik. Königstorfer cukrászda, főtéri üzlet. 3305

### VÉTEL ÉS ELADÁS

**Csillárok** nagy választékban rendkívül olcsó áron **Kalmár József** cégnél, Str. Brătianu No. 1. 3302

**Üzleti állványok** rézben üvegezve, gyümölcsprés, nagy kőmozsár, kétajtós géjszekerény, pultos üvegszekerény eladó. Bővebbet: Wild cukrászda. 3304

**Modern butorok** készen és megrendelésre jutányosan kaphatók  
**Csatlós I.** műasztalosnál,  
Calea Saguna 184. 3119

**Electromotorok,** új és használt minden nagyságban jutányos áron kaphatók **Kalmár József,** cégnél, Str. Brătianu No. 1. 3302

### ÜZLETEK

**KGY** íóli bevezetett kalapüzlet átadó. Cím a kiadóban. 3267

**UZLET** ami 12000 lelt havonta lövedelmé, eladó. Szükséges tőke 200.000 lei. Cím a kiadóban. 3262

### KÖLÖNFÉLÉK

**Két gyermek és nevelőnő** részére podgoria-i nyaralóban, szoba ellátással kerestetik, pormentes helyen és strand vagy más fürdő közelében. Ajánlatokat Königstorfer cukrászda továbbít. 3306

## Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, JULIUS 21.

**Bucuresti. 6.30:** Ritmikus torna, hírek, gramofonlemez, háztartási tanácsok. 13.30: Időjelzés, vizállás, tőzsde, sport. 13.40: Déli hangvevény. 14.15: Hírek. 14.30: Szórakoztató zene. 15: Utolsó hírek. 19: Időjelzés, gabonatőzsde. 19.03: Szórakoztató zene gramofonlemezek. 22.55: Román népdalokat énekel Alexandru Bolenescu. 21.15: Alex. Papanu aviatikai előadása. 21.30: Szimfonikus hangverseny gramofonlemezek. 22.30: Hírek, sportközlemények. 22.45: Nina Hupertova, a varsói operaház művésznője lengyel szerzők dalait énekl. 23.20: A Ionel Ciurtea zenekar játéka közvetítése. 23.45: Hírek a külföld számára francia és német nyelven. 23.55: Legutolsó hírek.

**Budapest I. 7.45:** Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Mivel szórakoztatták olvasóikat a múlt század elején az újságok? Irta Szentgyörgyi Elvira. (Felolvasás) 11.45: Felolvasás. 13: Déli harangszó. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Postászenekar. 15.40: Hírek, étrend. 17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18: Moór Julia énekel. 18.30: Mi a vámmentes utiholmi? 19: A rádió szalonzenekara. 20: Szimfoniadala a stúdióban. „A teközlő”. 22.20: Cigányzenekar. 23: Hírek, időjárásjelentés. 23: László Sándor zongorázik. 24: Fedák Ágota dr. angolnyelvi előadása. Utána: Közvetítés a Rajna-Parkból. Éjjel 1.05: Hírek.

**Budapest II. 19.30—19.55:** Mezőgazdasági félóra. 20—20.0: A rádió szalonzenekara. 20.35—21.05: A vellecei művésztalálkozó. 21.10—21.45: Palotai Vilma gondolkázik. 21.50—22.10: Hírek. 22.15—23: Hanglemezek.

**Milano. 20:** Vegyes zene. 21.50: XVI—XIX. századi olasz operákból.

**Bécs. 8.25:** Könnyű lemezek. 11.50: Parasztzene. 13: Könnyű lemezek. 17.05: Szórakoztató lemezek. 18.30: Müller György tenor áriákat ad elő. 21: A filharmonikusok Brucknerhangversenye. 23.10: Táncczene. Utána: Zene a Krantz-Ambassador szállóból.

**Belgrád. 7—8:** Reggeli műsor. 13: Rádiózenekar. 18.20: Népdalok. 18.50: Rádiózenekar. 20.30: A nemzet órája. 21: Bruckner-szimfónia Bécsből. 22.30: Népdalok. 23.20—24: Vendég-lői zene.

**Pozsony. 15:** Német és magyar hírek. 15.20—15.30: Dalok. 17.10: Rádiózenekar. 18.40: Lemezek. 19: Magyar műsor. 23.15: Magyar hírek. 23.30: Lemezek.

**Deutschlandsender. 7:** Könnyű zene. 17: Francia és spanyol műzene lemezek. 18: Szórakoztató zene. 19.30: Strauss János zongorázik. 23.30: Táncczenekar.

SZERDA, JULIUS 22.

**Bucuresti. 6.30:** Ritmikus torna, hírek, gramofonlemez, háztartási tanácsok. 13.30—13.40: Időjelzés, vizállás, tőzsde, kulturális hírek, sport. 13.40: Vegyes zene gramofonlemezek. 14.15: Hírek. 14.30: Szórakoztató zene. 15.00: Utolsó hírek. 19.00: Időjelzés, időjárás, gabonatőzsde. 19.03: Szórakoztató zene Mia Braia és P. Alexandru énekszámaival. 20.00: Rádiógyetem. 20.20: Tauter Schmidt, Eggerth Márta gramofonlemezei. 20.55: Mihail Sadoveanu előadása. 21.15: Cheorghe Ciolac (Cluj) zongorahangversenye. 21.55: Aktuálisok. 22.05: Artur Gofman, a prágai operaház tagja énekel. 22.30: Hírek, sportközlemények. 22.45: A rádió szalonzenekara. 23.45: Hírek a külföld számára francia és német nyelven. 23.55: Hírek.

**Budapest I. 7.45:** Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Történetek az állatok világából. (Felolvasás.) 11.45: Finn versek. (Felolvasás.) 13: A déli harangszó em léknapiján. 13.40: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.40: Hírek, étrend. 17.15: A százéves gyufa. 17.45: Pontos időjelzés. Hírek. 18: Schwalb Miklós (zongora) és Friss Antal (gordonka) kamaraműveket ad elő. 19: Kisház-építkezések. 19.20: Cigányzenekar. Közben 19.45: Rejtélyes sugarak nyomában. 20.40: Arany János Debrecenbe készül. 21.10: „Sybill” Operett három felvonásban. Zenéjét szerzte Jacobi Viktor. Az I. felvonás után kb. 22.15: Hírek. A II. felvonás után kb. 23.40: Időjárásjelentés. Az előadás után kb. 0.05: Hanglemezek. 0.45: Francnyelvi megemlékezés a déli harangszó történetéről. Utána: Déli harangszó (hanglemezről.) 1.05: Hírek.

**Budapest II. 20.20—20.45:** Üstökös a Föld közelében. 21—21.30: Az első amerikai társasutazás Európába. (Az 1867-es párisi világtalálkozásra.) 21.35—21.55: Hanglemezek. 22—23: Szalonzenekar műsora. 23.05—23.20: Hírek, időjárásjelentés.

**Bécs. 8.25—9:** Kálmán- és Ziehrer-egyveleg lemezek. 12: A bécsi szimfonikusok Bruckner hangversenye. 14.10: Könnyű zene. 15: Anday Pirokka lemezei. 19.30: Eszperanto. 21: Rádiózenekar. 0.30—2: Állástalanok zenekara.

**Belgrád. 7—8:** Reggeli műsor. 13: Rádiózenekar. 18.20: Lemezek. 18.30: Népdalok. 20.50: Davidov Zsófia énekel. 21.20: Hauser hegedűművész játéka. 23.20—24: Tatovics énekesnő daleste.

**Deutschlandsender. 7:** Könnyű lemezek. 17: Vidám délutáni zene. 19: Különböző népek táncal. 20: Woltshach-füvőzenekar. 21.10: Részletek a következő operettekből. 23.30: Berlin.

**Milano. 20:** Vegyes zene. 20.20: Hírek idegen nyelveken. 23: Materassi Soudro hegedű. 23.45: Táncczene.

**Pozsony. 11.10:** Magyar hírek. 12.05: Állástalanok zenekara. 14.40: Lemezek. 15: Német és magyar hírek. 15.10—15.30: Puchta B. hegedű. 18.55: Lemez. 19: Magyar műsor.

# HUNGARIA

## Nagyszálloda

**BUDAPEST,**

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!

Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.



# Legujabb jelentéseink:

## Aláírták Montreux-ben a Dardanella-egyezményt

Tizenegy példányban készült az egyezmény szövege

MONTREUXBÓL jelentik: A Dardanella-egyezményt ma este 23 óra 15 perckor ünnepélyes külsőségek között aláírták. A Palace szálló zenetermében, ahol az ünnepélyes aktus lefolyt, feldisznítotték. Az íróasztalon gyémántokkal kirakott, szinarany tintatartó állott, amely egymaga 150 ezer svájci frankot ér és amelyet egy előkelő francia család bocsájtott az értekezlet rendelkezésére.

Titulescu déleiben érkezett meg Montreuxba. Az egyezmény után a török küldöttség vacsorát adott, amelyen minden delegátus helyén az asztalon értékes arany töltő-

toll volt. A töltőtollat, amellyel az egyezményt aláírták a török küldöttség adományozta a delegátusoknak. A kilenc delegáció egyébként megtartja az egyezmény egy-egy példányát, ezenkívül egyet a francia kormány, egyet pedig a Népszövetség okmánytárában helyeznek el. Az abc sorrendben az egyezmény első aláírója Bulgária kiküldötte, Nikolajev külügyminiszteri igazgató volt. Az egyezmény aláírása alkalmából Rüstü Arras török külügyminiszter nyilatkozott a jugoszláv sajtónak és kijelentette, hogy a Balkán Szövetség az értekezleten csodálatos egységről tett tanúságot.

## Interpelláció a parlamentben a Stelescu-merénylet miatt

Gorj-megye Iunian-párti képviselője írásbeli interpellációt nyújtott be a Kamara elnökségéhez — Rendszabályokat sürget a törvénytisztelet visszaállítására

București-ből jelentik: Petrescu ezredes, képviselő, a Iunian-párt tagja ma írásbeli interpellációt nyújtott be a Kamara elnökségének. Az interpelláció teljes szövegét közlik a mai fővárosi lapok és ezek szerint Petrescu a Stelescu elleni merénylet ügyében interpellál és megállapítja, hogy a hatóságokat előre figyelmeztették a merényletre. Ennek dacára — mondja — világos nappal, egy állami kórházban végrehajthatták a gyilkosságot. Kérdést intéz a kormányhoz, miért szavaztatta meg az ostromállapotot és rendkívüli intézkedésekről szóló törvényt, ha nem tud élni a kezébe adott hatalommal? Feleletet kér a kormánytól a következő kérdésekre:

1. Mikor tett jelentést Stelescu Mihai a bel-

ügy- és igazságügyminisztériumoknak a veszélyről, amely fenyegette?

2. Milyen rendszabályokat fogantatott a belügy- és igazságügyminisztérium közegeli útján a merénylet elhárítására?

3. Milyen rendszabályokat kíván fogantatni a két minisztérium, hogy a jövőben ilyen események elő ne fordulhassanak?

Gorj-megye képviselője interpellációja további részében arra mutat rá, hogy a letartóztatott merénylők nagyrésze diák, amit aggodalmas jelleget tart. Leszögezi, hogy nemcsak a merénylőket, hanem az erkölcsi bűnrészeseket is meg kell példás módon büntetni, hogy minden vonalon visszaállítsák a törvénytiszteletet.

## Megjavította a repülőgép magassági világrekordját egy szovjetpilóta

1573 méterrel „szárnyalta túl” az eddigi francia világrekorder teljesítményét

Moszkvából jelentik: A Tass-ügynökség jelentése szerint KOCIANKI Vladimir szovjet-pilóta kétmotoros repülőgépén 1600 kiló teherrel 11.458 méter magasságba emelkedett és 1573 méterrel megjavította a SIGNERIN francia pilóta által felállított világrekordot. (Rador).

## Japán ellopatta

### az Egyesült-Államok hadititkait

Az amerikai hadsereg egyik sorhajóhadnagya lopta el és játszotta Japán kézzel a féltett hadititkokat

LONDONBÓL jelentik: Standley tengernagy, az Egyesült-Államok tengerészeti vezérkari főnöke, megdöbbentő jelentést juttatott el a kormányhoz. Ebben bejelenti, hogy az Egyesült-Államok katonai szervezetét idegen kémszervezetek teljesen aláaknázták, a legfontosabb titkok idegen államok birtokába jutottak és így az összes katonai terveket bizalmas utasításokkal sürgősen meg kell változtatni.

Különösen Japán ügynököknek sikerült igen fontos katonai okiratot megszerezniük, úgy, hogy az Egyesült-Államok biztonsága teljesen alá van aknázva.

A tengerészeti vezérkari főnök megdöbbentő jelentését azután a kémkedési botrány után hozta a kormány tudomására, melyet nemrég lepleztek le. Az illetékes katonai hatóságok egy esztendőn keresztül megfigyelés alatt tartották Farmworth sorhajó hadnagyt és leleplezték annak bűnös üzleleit.

Ez a hadnagy eladta a japánoknak a vezérkar „Biztonsági Szolgálat” című könyvét, amelyet a legutóbbi tengerészeti nagy gyakorlatok után adtak ki és melyet csak nagyobb egységek főparancsnokai kaptak kézhez.

Standley bejelentése illetékes körökben leirhatatlan hatást váltott ki és annak következményei nem maradhatnak el.

### Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Anescu”-val szemben (Str. Regalan.)  
Calea Victoriei Picadilly-kávéházzal szemben.  
Calea Victoriei és Bulevardul Academiei mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkokbódében.

„Grand Hotel”-lel szemben, a főposta sarkán

### Chaplin Sanghaiban megnősült, kinai cáfolat: összel tartja esküvőjét.

Chaplin néhány hónappal ezelőtt Pau ette Goddard társaságában világszerte utazott. Hat hónapig tart ez a kirándulás. Londoni jelentés szerint Sanghaiban az ottani amerikai konzulátus előtt Chaplin megesküdött szive választottjával. Ezzel szemben a kínai jelentések azt hangoztatják, hogy az esküvőt csak az ősszel tartják meg, majd ha Chaplin visszatér körútjáról.

## LEGUJABB SPORT

### Érdekes küzdelmek

#### Arad-on a hétfőesti nemzetközi ökölvívó-versenyen

Hétfő este a Gloria-sporttelepen felállított és fényesen kivilágított ringben nagyszabású nemzetközi ökölvívó-versenyt bonyolítottak le, amelyen a B. Vasutas budapesti boxolóknak a legjobb román ökölvívók voltak az ellenfelei. Közel 1500 főnyi közönség előtt elsőnek a timisoara-i ifjusági ökölvívó: Moraru (Polittechnika) és Rosak (RGMT) mérkőzött. Pontozással győzött Rosak. A nemzetközi találkozás első mérkőzése Énekes II. és Indru (UDR) között zajlott le. A légsúlyú versenyzők küzdelme igen szép sportot hozott. Énekes II. az első menetben a félelmetes balegyenes ütéseit sorra bevitte, Indrut már az első menetben is csak a gong mentette meg a kiütéstől. A második menetben Énekes sorra helyezte el balegyenes ütéseit Indrun. A menet közepén egy szenzációs horogütéssel kiütötte ellenfelét, akit kiszámoltak. A légsúlyban tehát győzött kiütéssel Énekes II. B. Vasutas. A bantamsúlyban Zsori B. Vasutas és Krauser II. (RGMT) álltak szemben egymással. A meccs egyforma képességű ellenfelek harcát hozta. Eredmény döntetlen. Könnyűsúly: Savici (RGMT)—Bondi (B. Vasutas). Bondi nagyon jól boxol, az első menetben ütőssorozatot helyezett el ellenfelén, Savici azonban állóképesebb és a második menetben fokozatosan feljön és pontozással megérdemelten győzött. Ezután Szalai (Gloria) és Krauser I. (timisoara-i RGMT) ökölvívó barátságos mérkőzése következett, győzött pontozással a rutinizottabb Krauser I. We'tersu'y: Istrate (CFR Bucuresti) és Bene (B. Vasutas) állanak egymással szemben. Az első menetben Bene valamivel jobb, a második menetben a magyar versenyző szabálytalan ütéseivel kiütötte Istratet. A zsiúri a magyar versenyzőt diszkvalifikálta. Győzött Istrate. Ezután következett a legnagyobb érdeklődéssel várt versenyszám, a nehézsúlyú küzdelme, ahol a magyar olimpiai világbajnok, Énekes I. állott szemben Gilicze III. (timisoara-i RGMT) versenyzővel. Az első menetben Énekes I. lassan kezd, Gilicze III. igen jól tartja magát, ez a menet döntetlen. A második menetben Énekes I. nagy fölényben volt és ütőssorozatot helyezett el ellenfelén. A harmadik menetben Gilicze III. is feljött. A zsiúri a végén döntetlen eredményt hirdetett ki. Ezután Okányi és Minda barátságos mérkőzése döntetlen eredményt hozott. A verseny utolsó száma a könnyűsúly volt, amelyben Farkas (B. Vasutas) mérkőzött Nisu (CFR Timisoara) ellen. Ez a mérkőzés egyenlő ellenfelek harcát hozta, a zsiúri is eldöntetlen eredményt hirdetett ki. Ha a versenyt pontozták volna, ennek alapján a román ökölvívók győztek 7:5 arányban. A zsiúri elnöke Vasilescu kapitány volt, a tagok pedig Sulkó (Budapest), Ambrus és Blayer (Timisoara).

A nemzetközi ökölvívó-verseny igen jó propagandája volt a boxsportnak és a rendező AMEFA elnökségét, az élen Szabó Miklóssal, a legteljesebb elismeréssel illeti meg, mert az arad-i sportközönségnek lehetővé tették, hogy nívós nemzetközi mérkőzést élvezhessen.